

As “teses” de António Álvares

Sob a presidência do professor de Teologia da congregação do Oratório de Lisboa, Padre António Álvares, o Padre José Portelli defendeu publicamente as seguintes matérias teológicas: pecado original, predestinação e graça de Jesus Cristo. A grande autoridade que seguem é Santo Agostinho: “firme e seguríssima é a sua doutrina”.

As presentes “teses” confirmam a fama que tinha o Padre Álvares de ser o chefe do partido jansenista.

D
IOSEPHO. MARIAE. MELLIO
ALGARBIENSI. PONTIFICI
INLVSTRISIMO. PRAECLARISIMO
IRREPREHENSIBILI (1)
EXCELLENTISSIMAE. AVCTORITATIS (2)
ATQVE
SVMMI. IN. ECCLESIA. VIRI (3)
SANCTISSIMI. AVGVSTINI
HIPONENSIS. PONTIFICIS
PASTORALISQVE. SPECVLAE. VALIDISSIMAE. TVRRIS (4)
AC
PRAESTANTISSIMI. GRATIAE. MINISTRI (5)
AMANTISSIMO. ET. STUDIOSSIMO
AVGVSTINIANAEQVE. DOCTRINAE
TOT. INCREMENTORVM. PROPECTIVS. AEDIFICATAE
TOT. ANNORVM. STVDIIS. EXPOLITAE (6)
CVLTORI. VINDICI. ADVERTORI. ATQVE. CVSTODI
DILIGENTISSIMO. ACERRIMO
ATQVE
PERFECTAE. GRATIAE. INTREPIDO. AMATORI (7)
ANTONIVS. ALVARESIVS
IOSEPHVSQVE. PORTELLIVS
CONGREGATIONIS. ORATORII
SACERDOTES
PER. INSTITVTIONEM. ATQVE. AMOREM
FRATRI. OPTATISSIMO. AMICISSIMO
PER. HONOREM. ET. DIGNITATE (8)
PARENTI. OPTIMO. HVMANISSIMO
ATQVE
PATRONO. AMPLISSIMO. CERTISSIMO
ET
BENEMERENTISSIMO
A. L. DD

(1) D. Paullus ad Tim. Ep. I. II. 3. (2) D. Prosper Epist. ad Ru-
fin. c. IIII. (3) Id. ib. c. XVIII. (4) Id. Contr. Collat. c. XXI.
(5) Id. Epist. ad Rufin. c. XVIII. (6) Id. Respons. ad Excerpt. Ge-
nuenf. III. (7) Id. Ep. ad S. Augustinum n. VII. (8) Salvianus
Epist. VIII. ad Salonium et S. Hieronym. Epist. ad S. August. LXXI.
edit. Bened.

A D. JOSÉ MARIA DE MELO, BISPO DO ALGARVE,

ILUSTRÍSSIMO, PRECLARÍSSIMO, E IRREPREENSÍVEL

Amantíssimo e grande Admirador da Excelentíssima Autoridade e do Eminente Homem de Igreja o Santíssimo Agostinho, Bispo de Hipona, Sentinela Pastoral da Torre Solidíssima e Prestantíssimo Ministro da Graça,

Ao Cultor, Defensor, Partidário e Guardião
diligentíssimo e acérrimo da Doutrina Agostiniana,
edificada com os progressos de tantos desenvolvimentos e
aperfeiçoada por tantos anos de estudo,

Ao Amador intrépido da Graça Perfeita, pela Instituição e pela Amizade,

Ao Irmão muito querido e muito amigo pela honra e dignidade

Ao Pai excelente, ao Patrono humaníssimo e muito generoso, muito fiel
muito benemérito,

Oferecem de bom grado

António Álvares e José Portelli

Sacerdotes da Congregação do Oratório



DE
PRIMI. PARENTIS. PECCATO
DE
PRAEDESTINATIONE
ATQVE
IESV. CHRISTI. GRATIA
PVBLICAM. DISPUTATIONEM
ANTONIUS ALVARESIVS
THEOLOGIAE. PROFESSOR
ET
IOSEPHVS. PORTELLIVS
CONGREGATIONIS. ORATORII
SACERDOTES
INSTITVNT
IN. AVDITORIO. COLLEGII
B. MARIAE. A. NECESSITATIBVS
DIE. HVIVS. MENSIS. XI
HORA. SOLLEMNI. VESPERTINA



IN disputationis exordio , *S. Augustini Doctrinam*
non esse obscuram , breviter demonstrabitur.

António Álvares, professor de Teologia, e José Portelli, Sacerdotes da Congregação do Oratório, realizam uma disputa pública sobre o pecado original, a predestinação e a graça de Jesus Cristo, no auditório do colégio de Nossa Senhora das Necessidades no dia 11 do corrente mês à hora de Vésperas.

No início da disputa, demonstrar-se-á brevemente que a *doutrina de Santo Agostinho não é obscura*.

SINE Episcopo nemo quidquam faciat eorum, quae ad Ecclesiam spectant sed quodcumque illi visum fuerit, secundum beneplacitum Dei est; ut tutum et ratum sit quodcumque agitis Nec Episcopo, qui Deo consecratus est pro totius mundi salute quidquam majus in Ecclesia qui honorat Episcopum, a Deo honorabitur.

S. Ignatius *Epistol. ad Smyrnaeos* c. VIII. et VIII.

QVAPROPTER eis, qui in Ecclesia sunt, Praesbyteris obaudire oportet, his qui successionem habent ab Apostolis, sicut ostendimus; qui cum Episcopatus successionem charissima veritatis certum, secundum placitum Patris, acceperunt.

S. Irenaeus *Contra haereses* l. III. c. XXVI. n. 2.

SVNT Pontificis opera, ut a Deo discat legendo Scripturas Divinas, et saepius meditando; aut populum doceat, sed illa doceat, quae ipse a Deo didicerit; non ex ipso corde vel humano sensu, sed quae Spiritus Sanctus docet.

Alvarus Pelagius, Episcopus Silvensis, *De Planctu Ecclesiae* l. II. c. XVIII. pag. 52. col. 1.

Sem o Bispo ninguém faça nada do que pertence à Igreja...tudo aquilo que o Bispo tiver aprovado será agradável a Deus; de modo que tudo o que fizerdes será válido e eficaz... Não há na Igreja algo de maior do que o Bispo consagrado a Deus para salvação de todo o mundo... quem honra o Bispo será honrado por Deus.

Santo Inácio, *Carta aos fiéis de Esmirna*, c. VIII e VIII.

Por isso é preciso obedecer aos Presbíteros que há na igreja, aqueles que são os sucessores dos Apóstolos, como mostramos; aqueles que com a sucessão do Episcopado, receberam o seguro carisma da verdade, conforme a vontade de Deus.

Santo Ireneu, *Contra as heresias*, L. III c. XXVI, n. 2.

São duas as obras do Pontífice: aprender de Deus, lendo e meditando amiúde as Escrituras divinas, e ensinar o povo. Ensine, porém, o que aprender de Deus; não o que aprender do coração e inteligência humana, mas o que o Espírito Santo ensina.

Álvaro Pelaio, Bispo de Silves, *Do Pranto da Igreja*, L. II. c. XVIII. pag. 52. col. I.

TV autem dilectissime et venerandissime mihi frater, si vere de his quaestionibus instrui desideras, sicut desiderare te convenit, ipsis Beati Augustini disputationibus cognoscendis impende curam, ut in confitenda Dei gratia defaecatissimam ac saluberrimam Evangelicae Apostolicaeque doctrinae intelligentiam consequaris.

D. Prosper Epist. ad Rufinum c. XVIII.

HANC doctrinam nobis de coelo attulit Verbum Dei, quod erat in sinu Patris, namque a Patre didicit et accepit, adnuntiavit nobis. hinc quidquid ab ejus Verbo non fuit, fidei nostrae peregrinum et extraneum est; ac ideo rectissime monet Tertullianus, eam doctrinam de mendacio esse praejudicandam, quae non est Apostolorum, Christi, ac Dei. Hinc in hac disciplina, quae tota Divina est, quidquid novitatem sapit, notam erroris quasi impressam gerit, eosque qui novas opiniones cudunt, sive cogitata sua proferant, quasi Dei sint, mendacii redarguimus; sive ea cum verbo Dei consociant, tamquam doctrinae nostrae corruptores rejicimus, quae uno nititur verbo Dei, quod permanet in aeternum, et cui quidpiam addere vel detrabere insolentissimae insaniae est.

Petrus Tamburinus Praelect. ad Tracl. de Locis Theologic. Praelect. VI.

Tu, dilectíssimo e venerandíssimo irmão, se verdadeiramente queres ser instruído nestas questões, como te convém desejar, põe todo o teu empenho em conhecer as disputas do bem-aventurado Agostinho, para que consigas na confissão da Graça de Deus a inteligência puríssima e salubérrima da doutrina Evangélica e Apostólica.

S. Próspero, *Carta a Rufino*, c. XVIII.

O Verbo de Deus trouxe-nos do céu esta doutrina, ensinou-nos o que estava no seio do Pai, pois do Pai a aprendeu e recebeu; por isso, o que não proceder do Seu Verbo é peregrino e estranho à nossa fé; e, por isso, com toda a razão Tertuliano adverte que a doutrina que não é dos Apóstolos, de Cristo e de Deus deve ser, desde logo, julgada mentirosa. Daqui... nesta disciplina, toda ela Divina, tudo o que sabe a novidade, traz como que gravada a marca do erro, e aqueles que forjam novas opiniões, se proferem seus pensamentos como se fossem de Deus, arguimo-los de falsidade, se os associam à palavra de Deus, rejeitámo-los como corruptores da nossa doutrina, a qual se fundamenta numa única palavra de Deus, que permanece eternamente e à qual acrescentar ou tirar alguma coisa é uma insolentíssima loucura.

Pietro Tamburini, *Prelecções ao tratado De Locis Theologicis. Prelecção VI.*

(5)

QVAEDAM. PRAEMITTUNTUR. DE
QVIBVS. LECTOREM. MONERE
NECESSARIUM. DVXIMVS

I. THEOLOGO viro nihil quidem utilius, nihil tam necessarium, quam, quae Deus in Sacris Litteris Misericors nobis aperuit atque manifestavit, ea perspecta habere atque explorata. at ex iis permagni est momenti de Adami Peccato, de Divina Praedestinatione, atque de I. Christi Gratia quae verissima sunt, ea et noscere et probe tenere: quamobrem eas publicae disputationi modo proponimus; despectis tamen inutilibus ac frivolis quaestionibus, quas si non Religionis injuria, at certe inanis ostentationis vitio in scholis constituerunt otiosi homines. Et in his argumentis haereticorum hominum pravitate, ait D. Prosper (1), non tam disputationum studio, quam auctoritatum privilegio resistendum est.

II. Magna autem, eaque perpetua et constans, semper in Ecclesia fuit S. Augustini auctoritas, maxime in hoc nostro argumento. S. Augustinum specialem Patronum fidei, Catholicum Doctorem et Praedicatorem, atque Gratiae Defensorem, quam Apostolice adsernit, merito vocat D. Prosper: praeterea Romana (2) Africanaque Ecclesia, et per omnes mundi partes universi promissionis filii cum doctrina hujus Viri, sicut in tota fide, ita in gratiae confessione congruunt.

III. S. Augustino duce (3) viginti annorum spatio acies Ecclesiae dimicavit contra Pelagianos: indutus enim virtute (4) ex alto, abundantius illis omnibus (Graecis Latinisque PP.) laboravit; non autem ipse, sed gratia Dei cum illo: ipsis enim ministerio Dominus uberiores hujus rei fidelibus suis instructionem praebuit... et exinde cuncta hostilium machinamenta turmarum coelestis juveninis virtute confringens, non solum ipse perfectam de hoste victoriam referens triumphavit; quin etiam posteris certandi et vincendi ordinem, si quando victa pravitas reciditro ausu infandum caput erigere niteretur, ostendit... Hunc legat omnis qui salutem aeternam adipisci desiderat, hu-
mi-

(1) Contr. Collator. c. XXI. n. 4. (2) D. Prosp. Epist. ad Rufin. c. III. (3) D. Prosp. Contr. Collat. c. I. (4) S. Fulgent. De Veris. Praedest. l. II. c. XVIII.

ALGUMAS CONSIDERAÇÕES PRELIMINARES ACERCA DAS QUAIS JULGAMOS NECESSÁRIO ACONSELHAR O LEITOR

I. Na verdade, nada é mais útil ao Teólogo, nada mais necessário, do que examinar profundamente e explorar aquelas coisas que Deus Misericordioso nos descobriu e manifestou nas Sagradas Letras; e destas é da maior importância conhecer e sustentar muito bem as que são solidíssimas acerca do pecado de Adão, da predestinação divina e da graça de Jesus Cristo: por esta razão, propomo-las agora à discussão pública, deixando de parte, todavia, questões inúteis e frívolas que, nas escolas, homens ociosos levantaram, se não por injúria à Religião, com certeza por vício de fútil ostentação. E nestas matérias, diz S. Próspero, deve-se resistir à maldade dos heréticos, não com o trabalho das disputas, mas com o favor das autoridades.

II. Na Igreja sempre foi grande, perpétua e constante, a autoridade de Santo Agostinho, mormente nesta nossa matéria. Com razão, S. Próspero chama a Santo Agostinho especial Patrono da Fé, Católico Doutor e Pregador, bem como defensor da Graça que Apostolicamente sustentou; além disso, a Igreja Romana e a Africana, e por todas as partes do mundo, todos os filhos da promessa concordam com a doutrina deste Homem, assim como em toda a Fé, assim também na confissão da Graça.

III. Sob a conduta de Agostinho, o exército da Igreja combateu contra os Pelagianos pelo espaço de vinte anos: revestido da força do alto, trabalhou mais abundantemente do que aqueles (Padres Gregos e Latinos); não ele, mas a graça de Deus com ele; com efeito, pelo seu ministério, o Senhor deu aos seus fiéis uma instrução mais copiosa desta matéria; e, desde então, quebrando com a força da ajuda celeste as máquinas de guerra das turmas inimigas, não só triunfou, alcançando uma perfeita vitória do inimigo, mas mostrou aos vindouros um modo de lutar e vencer, se algumas vezes a pravidade vencida, com arrojo renascente tentasse levantar a horrível cabeça. Todo o que deseja alcançar a salvação eterna leia este (Agostinho) e rogando

(6)

militer orans *Misericordem Deum*, ut eundem spiritum intelligentiae legens accipiat, quem ille accepit ut scriberet, et eandem illuminationis gratiam adipiscatur ut discat, quam ille adeptus est ut doceret.

III. Prae omnibus, ajunt PP. Sardinienfes (1), studium gerite libros Sancti Augustini, quos ad Prosperum et Hilarium scripsit legendos ingerere, quorum mentionem beatae memoriae Hormisdas Sedis Apostolicae gloriosus Antistes inseruit, *cujus haec verba sunt*. De arburio tamen libero et gratia Dei, quid Romana, hoc est, Catholica sequatur et servet Ecclesia, licet in variis libris Beati Augustini, et maxime ad Prosperum et Hilarium abunde possit adgnosci, tamen et in scriptis Ecclesiasticis expressa capitula continentur.

V. Igitur Sancti Augustini auctoritas et maximi quidem facienda et ceteris est praeponenda. quae in Sacris Scripturis didicit, quae ab Antiquioribus acceperat, ea posteris summa fide transmisit: quem iccirco ut eximium gratiae Doctorem semper coluerunt antiqui, et modo nos sanctissime reveremur. *Inconcussa sunt tutissimaque ejus dogmata*; atque scientia (2) tot incrementorum profectibus aedificata, tot annorum studiis expolita, Sancta et Apostolica fuit.

VI. Concilia, tam generalia quam particularia, S. Augustini doctrinam de Gratia firmiter susceperunt atque semper sunt amplexa. Arausiacani II. SS. Patres ex D. Augustini scriptis decreta studiose diligenterque excerpterunt: Tridentini etiam Patres, ut de aliis modo taceam, ex S. Augustino doctrinam de Gratia et Libero Arbitrio summa cura deereverunt atque firmarunt, ac saepissime ipsis S. Augustini verbis et *Canones et Capitula* accurate conscripserunt.

VII. Et Summus P. Clemens VIII. in praeclaro aeque atque famoso Scripto pro dirimendis controversiis de Auxiliis, dicens rationes propter quas adstringere statuit totam disputationem ad normam doctrinae S. Augustini de Gratia; ita verissime ait: *Secunda est, quod idem Sanctus nihil videtur praetermississe eorum, quae ad praesentes controversias pertinent: quandoquidem si agitur de necessitate gratiae, eam describit dicens; esse necesse ut nos praeveniat, comitetur, et sequatur: si de vi, adferit vires efficacissimas praebere voluntati: si de effectu, testatur*
sa-

(1) Ep. Synodic. n. 18. (2) D. Prosp. Ad Excerpt. Genuens. III. et Epist. ad Aug. n. II.

humildemente ao Deus Misericordioso que, lendo-o, receba o mesmo espírito de inteligência que ele recebeu para que escrevesse, e alcance, para que aprenda, a mesma graça da iluminação que ele alcançou para que ensinasse.

IV. Antes de todos, dizem os Padres Sardinienses, estuai os livros de Santo Agostinho, aqueles que ele escreveu a pedido de Próspero e Hilário... Hormisdas, ilustre Bispo da Sé Apostólica, de feliz memória, relembrou estes livros para recomendar que os lêssemos, com estas palavras... o que a Igreja romana, isto é, católica segue e observa acerca do livre – arbítrio e da graça de Deus, se bem que se possa conhecer abundantemente por vários livros do bem-aventurado Agostinho, sobretudo nos que enviou a Próspero e Hilário, há, todavia, nos arquivos eclesiásticos capítulos expressos.

V. Por isso deve ter-se na máxima conta a autoridade de Santo Agostinho e deve ser posta à frente dos restantes. Aquelas coisas que aprendeu na Sagrada Escritura, o que recebeu dos mais antigos, as transmitiu, com suma fé, aos vindouros: por isso, os antigos sempre o cultivaram como exímio Doutor da Graça e agora nós santissimamente reverenciamos. Firme e seguríssima é a sua doutrina, e a ciência, edificada com os resultados de tantos desenvolvimentos, aperfeiçoada com os estudos de tantos anos, ficou estimada como Santa e Apostólica.

VI. Os concílios, quer gerais quer particulares, receberam firmemente e abraçaram sempre a doutrina da Graça de Santo Agostinho. Os Santos Padres do II Sínodo de Orange extraíram os decretos dos escritos de Santo Agostinho com aplicação e diligentemente; também os Padres do concílio de Trento, para não falar de outros agora, decretaram e afirmaram com supremo empenho a doutrina da Graça e do livre – arbítrio a partir de Santo Agostinho, e muitíssimas vezes escreveram Cânones e Capítulos exactamente com as suas próprias palavras.

VII. E o Sumo Pontífice Clemente VIII no preclaro e famoso escrito para dirimir as disputas *de Auxiliis*, falando das razões pelas quais determinou sujeitar toda a disputa ao modelo da doutrina de Santo Agostinho acerca da Graça, verdadeiramente diz assim: a segunda é que o mesmo Santo parece nada ter omitido daquilo que pertence às presentes controvérsias; pois que, quando se trata da necessidade da graça, descreve-a dizendo ser necessária que nos seja dada de antemão, nos acompanhe e nos siga; se se trata da força, afirma que dá à vontade forças eficacíssimas; se do efeito, atesta

(7)

facere de nolente volentem: si de modo, adserit Deum id facere Omnipotentissima facilitate. denique sic dissolvit objectiones, ut doceat liberum arbitrium non tantum bene cum illa gratia, quam defendit, cohaerere; sed etiam fieri liberius, quando ab illa fuerit liberatum.

VIII. Doctrina quidem inscrutabilis est, at S. Augustini scripta obscuriorem certe eam non reddiderunt; non melius loqui (1) potuit Augustinus, quam Prophetæ, quam Apostoli et Evangelistæ, quorum sensibus male intellectis et incongrue adhibitis multi suos defendere conantur errores. In quibus autem, ait Ecclesia (2) Lugdunensis, propter obscuritatem rerum et subtilitatem disputationum, minus Augustinum intelligere possumus, a Deo intelligentiam postulamus, vel ab eis, quos ipse dono suo illuminare dignatus est, humiliter nos doceri patiamur ac deprecemur.

VIII. Ea scripta, quæ S. Doctor in Episcopatu conscripsit, maxime et præcipue consulenda præ ceteris sunt; nam in iis summa est auctoritas, quum accuratius, ea scripserit; et diligentius et operosius, copiosius et enucleatius veritatem catholicam defenderit (3). Quaecumque (4) vel retractavit, vel post eliminatus, proindeque veracius exquisivit et scripsit, sequenda et pio amore veneranda atque tenenda, pius quicumque intellectus sanissime iudicabit.

X. Neque in iis aut errasse umquam, aut excessisse, pro certo fuit semper habitum, nosque firmissimè modo habemus. Neque in illis scriptis quid dissonans reperiri jam adfirmavit S. Prosper; quin potius mira doctrinæ in omnibus adversus Pelagianos consensus. præterea ita copiosissime disseruit, ita uberrime disputavit de Gratia et Libero Arbitrio, ut in hoc argumento nihil novi aut inquirere, aut edicere nobis fas sit. Tanto uberius, ait S. Remigius (5) Lugdunensis, et multiplicius est loquutus, quanto et major ei ac vehementior incumberebat necessitas contra insurgentes tunc hæreticos Pelagianos ... Dei gratiam adserendi.

XI. Adversus ergo I. Christi Gratiae inimicos, S. Augustino duce, dimicabimus, quemadmodum contra Pelagianos ipse dimicavit: oportet enim, ait S. P. Clemens VIII, ut in causa
si-

(1) Facundus Contr. Moianum. (2) De tenend. veris Scriptur. c. VIII. (3) D. August. De dono perseverant. c. XX. n. 53. (4) S. Prudent. Tricass. Contra Scot. c. XVI. (5) Absoluti. Quest.

que faz querer o que não quer; se do modo, afirma que Deus o faz com Omnipotentíssima facilidade; finalmente, nada desfaz tanto as objecções, como quando ensina que o livre – arbítrio não só concorda bem com aquela graça que defende, mas também se torna mais livre quando por ela é libertado.

VIII. Na verdade a doutrina é impenetrável, mas certamente os escritos de Santo Agostinho não a tornaram mais obscura. Agostinho não pôde falar melhor do que os Profetas, os Apóstolos e Evangelistas com cujos pensamentos mal entendidos e incongruentemente empregados, muitos se esforçaram por defender os seus erros. Naquelas coisas, porém, em que podemos entender menos (pior) a Santo Agostinho, por causa da obscuridade das matérias e a subtileza das disputas, – diz a Igreja de Lião –, peçamos a Deus o dom da inteligência, ou soframos e peçamos com humildade, ser ensinados por aqueles que Ele se dignou iluminar com os seus dons.

VIII. Antes de quaisquer outros devem ser consultados, acima de tudo e principalmente, aqueles escritos que o Santo Doutor escreveu no tempo do seu Episcopado; com efeito, está neles a suprema autoridade, pois que os escreveu com mais cuidado; defendeu a verdade católica com mais diligência e empenho, com mais abundância e mais clareza. Aquelas coisas que ou retratou ou que depois investigou ou escreveu mais pensadamente e, por conseguinte, com mais veracidade, julgará sensatamente todo o inteligente honesto que devem ser seguidas, e com pio amor veneradas e sustentadas.

X. Com certeza sempre se considerou que neles nunca tenha errado alguma vez, ou se tenha desviado da verdadeira doutrina, e nós firmemente o consideramos agora. E já S. Próspero afirmou que naqueles escritos nada se encontrava de dissonante; mas antes um admirável consenso de doutrina em tudo contra os Pelagianos; além disso, dissertou de tal modo mais abundantemente, com maior desenvolvimento, acerca da graça e do livre – arbítrio, que nesta matéria não há necessidade de inquirir ou declarar alguma coisa de novo. Diz S. Remígio de Lião que falou tanto mais abundante e frequentemente quanto maior e mais veemente era a necessidade de afirmar a graça de Deus contra os heréticos Pelagianos que então se levantavam.

XI. Combateremos, portanto, sob a conduta de Santo Agostinho, contra os inimigos da Graça de Jesus Cristo, da mesma maneira que ele combateu os Pelagianos; é preciso, porém, diz o Santo Padre Clemente VIII, que em semelhante causa

(8)

simili eundem ducem agnoscamus, et sequamur, atque quum multi Pontifices praedecessores nostri, prosequitur idem S. P. doctrinae S. Augustini de Gratia tam acres fuerint adsertores et vindices, ut quasi haereditario jure eam in Ecclesia relinqui voluerint, aequum non est, ut patiar illam quasi hac haereditate privari.

XII. Post S. Augustinum permagna est auctoritas S. Prosperi, Viri, ut ait S. Prudentius (1) Tricassius, in omni litterarum eruditione doctissimi et sanctissimi, qui Gallorum aliorumque Pelagii sequacium impudentis... propugnator fortissimus ac fidelissimus obviavit: et S. Fulgentii, cujus, ut ait idem S. Prudentius, doctrina atque scientia tanto in Catholica Ecclesia honore et amore convaluit, ut de illius scriptis nullus unquam dubitaverit, nullus derogaverit.

XIII. SS. Patres Pelagio antiquiores non habuerunt, ait (2) S. Augustinus, necessitatem in hac difficili ad solvendum quaestione versari, quod praecul dubio facerent, si respondere talibus cogerentur, unde factum est ut de gratia Dei quid sentirent breviter quibusdam scriptorum suorum locis, et transcursum attingerent; immorarentur vero in eis quae adversus inimicos Ecclesiae disputabant.

XIII. Autamen, etsi minus accurate et obscurius quidem de his argumentis loquuti sint, eandem doctrinam summatim exposuerunt, atque in eorum doctrinae summa cum Augustiniana maximus est consensus. Et si quae in eis eloquendi inveniuntur rationes, quae cum sententiis D. Augustini non congruant, ab iis profecto nobis in hoc argumento temperare, et aequum et necessarium est, ne verborum ambiguitate aut errare aut in aliorum errores et falsas opiniones nos etiam adduci videamur.

XV. Quum plures ex iis veritatibus esse de fide, non autem dogmata seu fidei articulos, saepe adfirmemus: sedulo considerandum modo est, quod jam pridem Doctores eximii ac sapientissimi docuerunt. Eae quidem veritates dogmata sunt, quas tota Ecclesia universe atque generatim profiteretur, et aperte palamque docet; easque credere, confiteri, ac docere omnes omnino fideles praecipit, atque ita cogit, ut in eos iustissime animadvertat; poenisque ecclesiasticis graviter eos adficiat, qui contrarium aut crediderint aut docuerint.

XVI.

(1) *Advers. Scot.* c. XI. (2) *De praedest.* SS. c. XIII.

reconheçamos e sigamos o mesmo chefe, e, como muitos Pontífices nossos predecessores, prossegue o mesmo Sumo Pontífice, foram tão fortes sequazes e defensores da doutrina de Santo Agostinho acerca da graça que quiseram deixá-la na Igreja quase por um direito hereditário, não é justo consentir que ela seja privada desta quase herança.

XII. Depois de Santo Agostinho é muito grande a autoridade de S. Próspero, Homem, como diz S. Prudêncio Tricassino¹, de doutíssimo e eloquentíssimo em toda a erudição literária, que se opôs, lutador fortíssimo e fidelíssimo, aos desvarios dos Gauleses e outros seguidores de Pelágio e de S. Fulgêncio, cuja doutrina e ciência, como diz o mesmo S. Prudêncio, cresceu na Igreja católica com tão grande honra e amor que nunca alguém duvidou dos seus escritos ou diminuiu a sua autoridade.

XIII. Os Santos Padres anteriores a Pelágio, diz Santo Agostinho, não tiveram necessidade de se ocupar desta difícil questão à procura de solução; sem dúvida tê-lo iam feito se fossem obrigados a responder a tais dificuldades. Daí o terem tocado brevemente, de passagem, em algumas partes dos seus escritos o que pensavam sobre a graça de Deus. Estenderam-se mais nos assuntos que discutiam contra os inimigos da Igreja.

XIII. Todavia, embora na verdade tenham tratado destas matérias com menos cuidado e mais obscuramente, expuseram resumidamente a mesma doutrina, e a suma dessa doutrina é maximamente consensual com a doutrina augustiniana. E se neles se encontram algumas expressões que não estão de acordo com as sentenças de Santo Agostinho, é certamente justo e necessário nesta matéria abster-se delas, para que não pareça que também nós erramos ou somos induzidos para os erros e falsas opiniões dos outros.

XV. Como muitas vezes afirmamos, várias destas verdades são de fé, mas não são dogmas ou artigos de fé: cuidadosamente deve ser considerado agora o que já há muito tempo ensinaram Doutores exímios e sapientíssimos. São dogmas aquelas verdades que toda a Igreja confessa geral e universalmente e ensina aberta e manifestamente e preceitua a todos os fiéis sem excepção que as creiam, confessem, ensinem, e de tal modo obriga que justissimamente os repreende e pune gravemente com penas eclesiásticas aqueles que acreditarem ou ensinarem o contrário.

¹ Tricassinos, povo da Gália lugdunense, hoje Troyes (Nota do tradutor).

(9)

XVI. Sunt vero aliae veritates, quas in Scripturis comprehendi tradiderunt SS. PP. quaeque in Ecclesia, quamvis non generaliter, ab plurimis tamen semper et constanter fuerunt creditae ut a Deo manifestatae et a SS. Patribus traditae, et ut *ad fidem* spectantes, has igitur dicimus esse *de fide*, non tamen *dogmata*; quum eam universae Ecclesiae sacramentam et publicam sanctionem nondum habeant; quin immo plurimi etiam sunt, qui contrarium doceant et profiteantur, quos tamen non punit Ecclesia.

XVII. Univerſa Ecclesia, etsi numquam errores approbet, non numquam tamen errorem perfert: saepissime enim quaedam veritates non adeo manifestae sunt in S. Litteris, ut eas, sine longo diuturnoque examine, ut *dogmata* sollemni iudicio Ecclesia decernere atque constituere possit: immo non raro crassius occultatae et circumfusae tenebris, quas perditit et veritati infensi homines offuderunt, eae veritates latent.

XVIII. Ante Patrum Arausicanorum, ut alia praetermittam silentio exempla, decreta atque definitiones, eae veritates de gratia et libero arbitrio, quas sanxerunt, *revelatae* erant, *ad fidem* jam spectabant, sed nondum ut *dogmata*; neque qui eas tum negaverant, ut haeretici habiti sunt, quum ex iis viri sanctissimi fuerint; attamen misere ipsi errarunt. en cur aliquas esse veritates, quas *de fide* esse arbitramur, quin *fidei articuli* seu *dogmata* sint, saepe dicimus.

DE. PECCATO. ORIGINALI. EIVSQVE IN. ADAMI. POSTEROS TRANSFUSIONE

I. DEVS Omnipotens hominem, quem numquam ante fecerat, fecit in tempore, immutabili aeternoque consilio. *Primus homo* (1) *in natura sine culpa, in natura sine vitio, creatus est rectus*; in integritate conditus, iustitia atque sanctitate constitutus, qua casto amore Deo adhaerebat; integro sanoque libertatis arbitrio; ut, si auxiliantem (2) sibi Dominum non desereret, posset in bonis, quae naturaliter acceperat, perseverare; atque omnibus facultatibus tam mentis quam corporis in-

B

stru-

(1) D. Aug. Serm. XXV. De verb. Psalm. LXXXIII. c. II. n. 2. alias XI. De Verb. Apost. (2) D. Prosp. Contr. Collat. c. VIII. n. 3.

XVI. Mas há outras verdades que os Santos Padres referiram que estavam compreendidas nas Escrituras, que na Igreja, embora de maneira não generalizada, foram sempre e constantemente acreditadas por muitíssimos como manifestadas por Deus e transmitidas pelos Santos Padres, e como pertencentes à Fé; por isso, dizemos que estas são de fé; não todavia dogmas, porque ainda não têm a sagrada e pública sanção de toda a Igreja; contudo, também há muitos outros que ensinam e professam o contrário sem que a Igreja os puna.

XVII. A Igreja universal, embora nunca aprove os erros, contudo, por vezes, tolera o erro; com efeito, muitíssimas vezes certas verdades não estão de tal modo claras nas Escrituras, que a Igreja as possa decretar e constituir como dogmas por um juízo solene, sem um longo e diuturno exame; mais, não raramente, estas verdades estão escondidas, ocultadas e rodeadas de trevas espessas com que homens perdidos e inimigos da verdade as obscureceram.

XVIII. Antes dos decretos e definições dos Padres de Orange, deixando em silêncio outros exemplos, estas verdades que eles sancionaram acerca da graça e do livre – arbítrio eram reveladas, diziam já respeito ad fidem, mas não ainda como dogmas; aqueles que então as negassem não eram considerados como heréticos, pois alguns deles eram homens santíssimos; contudo, erraram, miseravelmente; eis por que dizemos muitas vezes que há algumas verdades que julgamos serem de fide, sem que sejam artigos de fé ou dogmas.

DO PECADO ORIGINAL E DA SUA TRANSMISSÃO AOS DESCENDENTES DE ADÃO

I. Deus Omnipotente, que antes nunca tinha criado o Homem, criou-o no tempo, por desígnio imutável e eterno. O primeiro homem foi criado numa natureza sem culpa e sem vício, foi criado justo; fundado na integridade, constituído na justiça e na santidade, pela qual aderiu a Deus com um amor puro, com íntegro e são arbítrio da liberdade; de tal modo que, se não abandonasse o Senhor, seu auxílio, poderia perseverar nos bens que naturalmente recebera; e provido de todas as faculdades, quer da mente quer do corpo.

(10)

fructus. Nullae eum tangebant aegritudines ; nullis doloribus , nullo morbo opprimebatur ; corpus habebat immortale , Deus enim creavit hominem (1) inextinguibilem , ac prima immortalitas (2) erat posse non mori . Nihil ei concupiscentialiter resistebat , quod carnem animumve hominis feliciter viventis offenderet .

II. Omnia haec praestantissima beneficia Summi Creatoris dona fuere atque munera , benefica ac liberalissima Dei Voluntate conlata : quae SS. PP. modo a natura disjungunt , quo sensu quam verissime *supernaturalia* dicuntur , et nos dicimus etiam , ne ambiguitate nominis errare videamur : modo ea primis Parentibus fuisse naturalia adfirmant , idque vere ex diversa vocis *natura* acceptione . *Natura* autem *humana* (3) etiamsi in illa integritate , in qua condita est , permaneret , nullo modo se ipsam , Creatore suo non adjuvante , servaret : quoniam (4) liberum arbitrium ad malum sufficit , ad bonum autem parum est , nisi adjuvetur ab Omnipotenti Bono . *Actuale* tamen adiutorium , quo primus Pater , et ad perseverandum et ad singulos actus bonos , indigebat , atque id , quod modo nobis necessarium est , et per I. Christum confertur , longe disparia sunt .

III. Praeterea licet Adamus nulli internae tentationi esset subiectus , externae tamen erat obnoxius ; potuit quidem (5) non peccare , sed potuit et peccare ; etiamsi sapiens factus (6) est , potuit tamen seduci : et reapse alieno cedens errori (7) *Evae , quam prius seduxerat serpens . . . conjux conjugi . . . non tanquam verum loquenti credidit seductus , sed sociali necessitudine paruit . . . ab unico noluit consortio dirimi , nec in communione peccati ; nec ideo minus reus , sed sciens prudensque peccavit .* Externae igitur tentationi misere consentiens , per voluntariam distractionem inordinatus fuit ejus amor erga seipsum , seclusa penitus relatione ad Deum , peccavit primum , non diligendo malum , sed per amorem boni , per amorem sui , non in Deum ordinatum : *mala igitur voluntas prima* (8) ,
quo-

(1) *Supient. c. II. 23.* (2) D. August. *De Corrupt. et grat. c. XII. n. 33.* (3) *Conc. Arausican. II. can. XVIIII.* (4) D. Aug. *De Corrupt. et grat. c. XI. n. 31.* (5) D. Aug. *De Civ. Dei l. XXII. c. XXX. n. 3.* (6) D. Aug. *De liber. arbitr. l. III. c. XXIII. n. 72.* (7) D. Aug. *De Civ. Dei. l. XIII. c. XI. n. 2.* (8) D. Aug. *De Civ. Dei. l. XIII. c. XI. n. 1.*

Não o tocavam nenhuma das doenças; não era oprimido por quaisquer dores ou moléstia; tinha um corpo imortal; com efeito, Deus criou o Homem inextinguível, e a primeira imortalidade era poder não morrer; nada lhe resistia concupiscentemente que ofendesse a carne ou o espírito do homem que vivia feliz.

II. Todos estes excelentes benefícios foram dons e favores do Supremo Criador concedidos pela benéfica e liberalíssima Vontade de Deus: os quais os Santos Pais umas vezes separam da natureza e nesse sentido se dizem sobrenaturais e nós dizemos também, para que com a ambiguidade do nome não pareçamos errar; outras vezes afirmam que foram naturais aos primeiros Pais; e isto, na verdade, por causa da diversa acepção da palavra natureza. Todavia, a natureza humana, embora permanecesse naquela integridade em que foi fundada, de modo nenhum se conservaria a si própria sem a ajuda do seu Criador; porque o livre – arbítrio basta para praticar o mal, mas é insuficiente para agir bem, a não ser que seja ajudado pela bondade do Omnipotente. Todavia, o adjutório actual de que necessitava o primeiro Pai, quer para perseverar, quer para cada acto bom, e aquele que nos é necessário agora, e é conferido por Cristo, são, de longe, desiguais.

III. Além disso, embora Adão não estivesse sujeito a qualquer tentação interna, estava, todavia, sujeito à externa; na verdade, pôde não pecar, mas também pôde pecar; mesmo tendo sido criado sábio, pôde, todavia, ser seduzido; e, cedendo, na realidade, ao alheio erro de Eva que a serpente seduzira primeiro... o esposo à esposa... seduzido, não porque acreditasse que (a esposa) falasse verdade, mas porque obedeceu à afeição conjugal... não quis separar-se do único consórcio nem da comunhão no pecado; por isso, não é menos culpado, pois pecou com conhecimento e reflexão. Por conseguinte, consentindo miseravelmente na tentação externa por voluntário afastamento, foi desordenado o seu amor para consigo mesmo, separando interiormente a relação a Deus foi o primeiro a pecar, não por amar o mal, mas por amor do bem, por amor de si, não ordenado para Deus; e a primeira vontade má

(11)

quoniam omnia mala opera praecessit in homine, defectus potius fuit quidam ab opere Dei ad sua opera, quam opus ullum.

III. Vere tamen dici potest malae voluntatis initium fuisse superbiam, ex qua consequens fuit Omnipotenti non obedire praecipienti, *de ligno scientiae boni ac mali ne comedas.* hujus peccati non auctor fuit Deus, sed tantum permissor: non voluit Deus Adami esse peccatum, quod quidem impedire poterat; sed voluit, id esse, permittere, *sciens etiam de malis bene facere.* Hanc peccati permissionem, et Divinae Providentiae consentaneam, et universi ordini esse convenientem, pro certo habemus; etsi *altitudinem (1) consilii hujus penetrare non possimus, et longe supra vires nostras hoc esse constitemur.*

V. Primorum Parentum peccatum ineffabiliter grande (2) fuit profecto, tanta enim impietate peccarunt, quantum nos metiri atque aestimare non possumus. in se tamen maximum non fuit; circumstantiis vero atque effectu omnium sane gravissimum; tanta (3) enim erat non peccandi facilitas; et, *re a Creatore facili imperata, quisnam satis explicet quantum malum sit non obedire in re facili, et tantae potestatis imperio, et tanto terrenti supplicio.*

VI. Per unum igitur hominem, ait (4) D. Paullus, peccatum in hunc mundum intravit, et per peccatum mors, et ita in omnes homines mors pertransiit, in quo omnes peccaverunt: quibus, tam ex vi verborum, secundum eorum nativam et propriam significationem, quam ex sensu Epistolae, manifeste nos docet Apostolus Adami peccati in posteros transfusionem: quem sensum Ecclesia constanter tenuit et tradidit. Fidei namque dogma est, primi Parentis peccatum in omnes ejus posteros, qui communi et naturali ratione nascuntur, vere transmitti; illud per voluntatem illius, a quo totius generis humani est origo, generatione trahentes; non per proprium voluntatis actum. transfunditur non tantum imitatione, sed revera originis macula omnibus Adami posteris inest, regnatque in omnes mors, etiam in eos (5), qui non peccaverunt in similitudinem praevagationis Adae, propria scilicet voluntate.

B ii

VII.

(1) D. Aug. *De Genes. ad litt.* l. XI. c. IIII. n. 6. (2) D. Aug. *Op. in p.* l. I. c. CV. et l. III. c. LXV. (3) D. Aug. *De Civ. Dei.* l. XIII. c. XV. n. 1. (4) *Ad Roman.* c. V. 12. (5) D. Paull. *ad Rom.* V. 14.

no homem precedeu todas as obras más, foi menos uma obra que um afastamento das obras de Deus pelas do homem.

III. Todavia, pode dizer-se com verdade que o início da vontade má foi a soberba cuja consequência foi não obedecer à ordem do Onnipotente, da árvore da ciência do bem e do mal não comerás; não foi Deus o autor deste pecado, mas apenas o permitiu: Deus não quis o pecado de Adão, que podia ter evitado; mas quis permiti-lo, sabendo também dos males tirar o bem. Temos por certo que a permissão deste pecado era consentânea com a Divina Providência e conveniente à ordem universal, embora não possamos penetrar a profundidade deste conselho e confessemos que isto está muito acima das nossas forças.

V. O pecado dos primeiros Pais foi inefavelmente grande, pecaram com tanta impiedade quanta nós não podemos medir nem apreciar. Mas em si não foi o máximo; pelas circunstâncias e pelo efeito foi de todos o mais grave; tão grande era a facilidade de não pecar; e, sendo fácil a ordem do Criador, quem poderá explicar suficientemente a gravidade do mal em não obedecer numa coisa tão fácil a uma ordem de tão grande potestade e sob a ameaça de tão grande castigo.

VI. Pois assim como por um só homem, como diz S. Paulo, entrou o pecado no mundo, e, pelo pecado a morte, assim também a morte penetrou em todos os homens pois todos pecaram; por estas palavras, quer pela sua força segundo a sua natural e própria significação, quer pelo sentido da Epístola, manifestamente nos ensina o Apóstolo a transmissão aos descendentes do pecado de Adão: sentido que a Igreja sempre sustentou e transmitiu. Com efeito, é dogma de fé que o pecado do primeiro Pai se transmitiu verdadeiramente a todos os descendentes que nasceram de modo comum e natural, contraído na geração por vontade daquele que está na origem de todo o género humano, e não por um próprio acto de vontade; transmite-se, não por imitação, mas na realidade a mácula de origem está em todos os descendentes de Adão, e sobre todos reina a morte, mesmo sobre aqueles que não pecaram à semelhança de Adão, isto é, por própria vontade.

(12)

VII. Haec maxima atque summa Christianae Religionis veritas et ex Veteri, et ex Novo Testamento confirmatur atque comprobatur. in primis Iobi cap. XIII. 4. Davidis Psalm. L. 7. et Psalm. LVII. 4. deinde Ioannis Euang. cap. III. 5. 6. et I. Epist. cap. III. 8. Petri I. Epist. cap. III. 18. atque Pauli II. ad Corinth. cap. V. 14. et ad Ephes. cap. II. 3. aliisque locis. Comprobatur etiam immutabili Ecclesiae exorcismi et exsufflationis in baptismo vetustissima caeremonia; quae consuetudo Apostolica est traditio: *Exorcizatur enim et exsufflatur* (1) *princeps mundi, qui mittitur foras, ut sit illic habitatio Spiritus Sancti.*

VIII. Praeterea Conciliis confirmatur, et unanimi SS. PP. consensu, qui et post et ante Sanctum Augustinum fuere. Sollemniora et praecipua Concilia sunt, Plenarium totius Africae Carthaginiense can. II. Ephesinum OEcumenicum, Arausicanum II. universae Ecclesiae acceptione quidem OEcumenicum, et Tridentinum, in quo Carthaginiensis et Arausicani decreta iisdem paene verbis Patres transcripserunt Sess. V. can. 2. et 4. denique ex nostrae Hispaniae Conciliis Toletanum VI. can. 1.

VIII. Ex SS. Patribus, qui ante S. Augustinum aut vixerunt aut scripserunt, quique eam veritatem docuerunt, illustriores quidem sunt Iustinus, Irenaeus, Origenes, Cyprianus, Reticius Augustodunensis Episcopus, Hilarius Pictaviensis Episcopus, Athanasius, Basilus, Gregorius Nazianzenus, Ambrosius, Rufinus Praesbyter Aquilejensis, et Hieronymus: atque ex Hispanis Patribus Olympius Episcopus, Pacianus Episcopus Barcinonensis, Paullus Orosius, atque Prudentius. Clemens Alexandrinus etiam, atque Tertullianus, Optatus Milevitanus Episcopus, et Ioannes Chrysostomus eandem veritatem tradiderunt; et per ea, quae aperte et diligenter scripserunt, explicanda et interpretanda sunt quae obscura et implexa in eorum scriptis inveniuntur. mira sunt quae de S. Ioanne Chrysostomo scripsit D. Augustinus (2), quaeque legantur omnino dignissima: *Hoc sensit, ait, hoc credidit, hoc didicit, hoc docuit et Ioannes.... Pelagianis non litigantibus, securius loquebatur. cer.*

X. Turpiter ergo errant, immo desipiunt atque delirant, qui

(1) D. Aug. *Op. imp.* l. II. c. CLXXXI. (2) *Contr. Iulian.* l. I. c. VI. n. 22.

VII. Esta máxima e suprema verdade da religião católica é confirmada e comprovada pelo Velho e pelo Novo Testamento: em primeiro lugar em Job, cap. XIII. 4. Salmo de David L. 7. e Salmo LVII. 4. em seguida João Evangelista cap. III. 5.6. e 1 Epist., cap. III. 8. S. Pedro 1 Epist. cap. III. 18. e S. Paulo 2 aos Coríntios, cap. V. 14 e aos Efésios, cap. 2. 3 e outros lugares.

É comprovada também pela antiquíssima cerimónia da Igreja do exorcismo e do sopro no baptismo, costume que é tradição apostólica: é exorcizado e arrojado fora o príncipe deste mundo para que dê lugar a uma habitação do Espírito Santo.

VIII. Além disso, é confirmada pelos concílios e pelo consenso unânime dos Santíssimos Padres posteriores e anteriores a Santo Agostinho. Os mais solenes e principais concílios são: o de Cartago, concílio geral de toda a África, can. II, o concílio ecuménico de Éfeso, o II de Orange aceite como ecuménico por toda a Igreja, e o de Trento, no qual os Padres transcreveram os decretos do de Cartago e do de Orange quase com as mesmas palavras Sess. V. can. 2 e 4. e, finalmente, dos concílios da nossa Espanha, o Toletano VI. can. I.

VIII. Dos Santos Padres que viveram ou escreveram antes de Santo Agostinho e que ensinaram esta verdade, os mais ilustres são Justino, Ireneu, Orígenes, Cipriano, Retício, Bispo Augustodunense, Hilário, Bispo de Pictávio¹, Atanásio, Basílio, Gregório de Nazianzo, Ambrósio, Rufino Presbítero de Aquileia, e Jerónimo e os Padres hispanos Olímpio Bispo, Paciano, Bispo de Barcinão², Paulo Orósio e Prudêncio. Também Clemente Alexandrino e Tertuliano, Optato, Bispo Milevitano³, e João Crisóstomo ensinaram a mesma verdade; e por aquilo que aberta e diligentemente escreveram deve ser interpretado o que de obscuro e enredado se encontra nos seus escritos. É admirável o que escreveu Santo Agostinho acerca de S. João Crisóstomo, digníssimo de ser lido: isto é o que pensou, acreditou, aprendeu e ensinou João Crisóstomo... que falava mais seguramente, quando não estava em litígio esta verdade com os Pelagianos.

X. Portanto, erram torpemente, e mais do que isso, desvariam e deliram

¹ Pictávio, cidade da Gália Aquitânica, hoje Poitiers. (N.T.)

² Barcelona (N.T.)

³ Milevo, cidade da Numídia, na África. (N.T.)

(13)

qui peccatum originale Divi Augustini fuisse commentum, impudenter dicunt. Ab Pelagianis veritatem catholicam acerrime is vindicavit, pugnacissime defendit, atque accuratius diligentiusque scripsit: eamque aeque dilucide explicarunt atque docuerunt SS. PP. qui post Augustinum fuerunt. In Hispania eam doctrinam tradiderunt Leander, Isidorus et Iulianus.

XI. Originis peccatum, quod Adami posterius generatione contrahunt, non est tantum peccati poena, quae transmittitur, sed veram peccati atque propriam rationem habet. praeterea inest singulis et unicuique *proprium*, *internum*, et *inhaerens*, etsi non sit *personale*: igitur veri peccatores Adami nascuntur posterius, et non tantum nominantur ab actuali culpa Adami ipsis externa: Deus enim eis peccata *imputat non jam aliena* (1), *sed propria*; nec *injustum est*, quod *radix profert damnata damnatos*.

XII. Igitur Primi Parentes ob peccatum gratiam amiserunt, et originalem innocentiam; atque tam ipsi quam eorum posterius, naturali modo geniti, aeternae damnationi fuimus obnoxii. ex quo conficitur, infantes sine baptismo decedentes a regno excludi coelorum, aeterna beatitudine numquam fruturos esse, atque ex eo internam animi dolorem passuros, atque ingenti etiam tristitia adficiendos. quod utique definire PP. Africani Concilii Plenarii totius Africae can. III. Eorum igitur *error*, qui intolerabili ausu infantes cum originali culpa decedentes non esse damnandos, immo beatitudine quadam naturali esse fruturos, adserunt, *aversandus* (2) *ab auribus*, *exstirpandus a mentibus*. hoc novum in Ecclesia, prius inauditum est. cetera.

XIII. Ex Sacra Scriptura et constanti SS. PP. doctrina perspicue etiam constat, infantes sine baptismo morientes non sola damni poena, sed etiam *sensus* puniri, *mitissima* quamvis omnium poena: *qui* (3) *enim non inventus est in Libro Vitae scriptus, missus est in stagnum ignis*. Hanc veritatem definire Concilia Lugdunense II et Florentinum: eamque adversus Pelagianos D. Augustinus defenderat, ut ad fidem catholicam pertinentem, quin ultra progredereetur modum; et S. Fulgentius, Episcopus sanctissimus aeque atque doctissimus, ad Pe-

trum

(1) D. Aug. *De peccator. meritis* l. III. c. VIII. n. 15. et *Contra Iulian.* l. III. c. XII. n. 24. (2) D. August. *Serm.* CCLXXXIII. c. III. n. 3. (3) *Apocal.* c. XX. 15.

aqueles que sem pejo dizem que o pecado original foi uma invenção de Santo Agostinho. Reivindicou a verdade católica contra os pelagianos acerrimamente, defendeu-a obstinadamente e com mais cuidado e diligência escreveu; e da mesma maneira lucidamente a explicaram e ensinaram os Santos Padres que vieram depois de Santo Agostinho. Na Espanha transmitiram a mesma doutrina Leandro, Isidoro e Juliano.

XI: O pecado original que os descendentes de Adão contraem por geração não é apenas uma pena do pecado, que é transmitido, mas tem uma verdadeira e própria razão de pecado; além disso, está presente em cada um, e é próprio interno, e inerente a cada um, embora não seja pessoal; por isso, os descendentes de Adão nascem verdadeiros pecadores e são chamados assim, não tanto pela culpa actual de Adão a eles externa: Deus, com efeito, pede-lhes contas, não dos pecados alheios, mas dos próprios; e não é injusto, porque uma raiz má produz maus frutos.

XII. Por isso, os primeiros pais por causa do pecado perderam a graça e a inocência original; e assim, quer eles próprios, quer os seus descendentes, gerados de modo natural, todos ficamos sujeitos à condenação eterna; do que se conclui que são excluídas do Reino dos céus as crianças mortas sem baptismo, que nunca fruirão da beatitude eterna, e que por isso sofrerão a dor interna da alma e também serão afectados por uma tristeza grande. Foi isto o que definiram os Padres Africanos do concílio plenário de toda a África can. III. Por isso, o erro daqueles que, por um abuso intolerável, dizem que as crianças que morrem com a culpa original não são condenadas, mas que gozarão de uma certa felicidade natural, deve ser afastado dos ouvidos e extirpado das mentes. Isto é novo na Igreja e nunca antes se ouviu.

XIII. Consta também da Sagrada Escritura e da constante doutrina dos Santos Padres que as crianças sem baptismo são punidas não apenas com a pena de dano, mas também de sentido, embora a pena mais leve de todas. O que não foi encontrado inscrito no Livro da Vida foi lançado no lago de fogo. Os concílios de Lião II e de Florença definiram esta verdade: defendeu-a Santo Agostinho contra os pelagianos como pertencente à fé católica, sem se adiantar mais que o necessário, e S. Fulgêncio, Bispo santíssimo e doutíssimo, escreveu a Pedro

(14)

trum Diaconum (1) scripsit: *Firmissime tene et nullatenus dubites, non solum homines jam ratione utentes, verum etiam parvulos, qui sine sacramento sancti baptismatis de hoc saeculo transeunt, ignis aeterni sempiterno supplicio puniendos, quia originalis peccati damnationem carnali conceptione et natiuitate traxerunt.* ita loquebatur, quum Vniuersae Ecclesiae ea erat doctrina atque fides.

XIII. Per prima quidem duodecim Ecclesiae saecula constanter SS. Doctores docuerunt, parvulos sine baptismo mortuos *aeternis ignibus arsiuros esse*: scilicet Caesarius Arelatenus, Alcimus Avitus Vienenfis Episcopus, Gregorius Magnus, Prudentius Tricassinus, Rabanus Maurus, Florus Diaconus Lugdunensis, Aelredus, Honorius Augustodunensis, ceteri. ex Hispaniae Patribus eandem docuerunt doctrinam, Isidorus, Ildephonsus, et Iulianus, Augustinianae doctrinae inlustissimi defensores atque cultores.

XV. Falsissime igitur hujus doctrinae fabricatorem D. Augustini inimici, atque *crudelem puerorum tortorem* eum esse, impudentissime dixerunt. Denique nullus ex SS. DD. qui ante Augustinum fuerunt, contrarium docuit; neque Nazianzenus, neque Nyssenus, neque Athanasius: etsi ex his minus accurate, et tantum *transseunter* aliqui sint loquuti. A saeculo XIII. haec Ecclesiae doctrina ab aliquibus coepit obfuscari; plurimi tamen adversus horum errorem eam propugnarunt doctrinam, atque ad nos usque tradiderunt.

XVI. Praeter damnationem aeternam aliae sunt in Adam ejusque posteros poenae etiam constitutae, quas peccati originalis effectus appellant. peccante Adamo natura humana non solis *gratuitis* atque *supernaturalibus* donis fuit spoliata, sed etiam in naturalibus facultatibus atque viribus *vulnerata, sancitata, vexata, perdita*; ipsa humana substantia *depravata est*: et in mente ad verum cognoscendum, et potissimum in voluntate liberoque arbitrio ad bonum prosequendum, atque in corpore ad vitam agendam: *totus* (2) *homo, id est, secundum corpus et animam in deterius fuit commutatum.*

XVII. Ad miseriam iustae damnationis pertinet ignorantia, peccati poena iustissima; *approbare* (3) *enim falsa pro veris non est natura instituti hominis, sed poena damna-*
ti.

(1) L. de Fide c. XXVII. n. 68. (2) Conc. Arausican. II. can. I.
(3) D. Aug. l. III. De liber. arbit. c. XVIII. n. 52.

Diácono: sustenta com toda a firmeza e de modo nenhum ponhas em dúvida, que não só os homens dotados de razão, mas também as crianças que passam deste mundo sem o sacramento do santo baptismo são punidas com o sempiterno suplício do fogo eterno porque... pela concepção carnal e nascimento contraíram a condenação do pecado original. Falava assim porque era esta a doutrina e a fé da Igreja universal.

XIII. Na verdade, durante os doze primeiros séculos da Igreja, os Santos Doutores ensinaram constantemente que as crianças mortas sem baptismo arderiam no fogo eterno: a saber, Cesário de Arles, Alcimo Avito, Bispo de Viena, Gregório Magno, Prudêncio Tricassino, Rábano Mauro, Floro Diácono de Lião, Aelredo, Honório Augustodunense¹, etc. dos Padres da Espanha ensinaram a mesma doutrina Isidoro, Ildefonso e Juliano, ilustríssimos defensores e cultores da doutrina agustiniana.

XV. Falsamente, por isso, os inimigos de Santo Agostinho disseram sem vergonha que ele tinha sido o produtor desta doutrina e que era o cruel algoz das crianças. Finalmente, nenhum dos Santos Doutores anteriores a Santo Agostinho ensinou o contrário: nem Nazianzeno, nem Nisseno, nem Atanásio, embora acerca destas coisas alguns tenham falado menos cuidadosamente e só de passagem. Desde o século XIII, esta doutrina da Igreja começou a ser obscurecida por alguns; todavia, a maior parte deles defendeu-a contra o erro destes e transmitiu-a até nós.

XVI. Além da condenação eterna há outras penas que caem sobre Adão e seus descendentes, a que chamam efeitos do pecado original. Adão, tendo pecado, a natureza humana foi espoliada não só dos dons gratuitos e sobrenaturais, mas também foi ferida, danificada, vexada, perdida, nas faculdades e forças naturais; a própria natureza humana ficou corrompida: na mente para conhecer a verdade, e, sobretudo, na vontade e livre – arbítrio para seguir o bem, e no corpo para viver: o homem todo, isto é, segundo o corpo e a alma, foi mudado para pior.

XVII. À miséria da justa condenação pertence a ignorância, pena justíssima do pecado; com efeito, aprovar o falso como se fora a verdade, não é a natureza primitiva do homem, mas sim castigo do condenado.

¹ de Angustoduno, cidade da Gália Lugdunense, hoje Antun. (N.T.)

(15)

ti. Adami (1) *prævaricatione* quidquid ille perdidit, perdiderunt (posteri) *spoliatus est sapientia et intellectu*, cet. Præterea Adamus et ejus posteri *liberum* (2) *arbitrium ad diligendum Deum primi peccati granditate perdidimus*. nam (3) *libero arbitrio male utens homo, et se perdidit et ipsum* *Quum libero peccaretur arbitrio, victore peccato, amissum est liberum arbitrium*.

XVIII. Perdidimus utique originis peccati poena illam sanam voluntatem atque perfectum arbitrium illiusque integerrimam facultatem; quibus primus Parens fuerat donatus; sed non omne omnino perdidimus liberum arbitrium, non *extinctum et deletum* fuit, non *peremptum et eversum*: Deus enim *revelavit* (4) ... nobis per *Scripturas suas sanctas*, esse in homine liberum voluntatis arbitrium. cet. Neque Fides (5) *catbolica liberum arbitrium negat*, siue in vitam malam siue in bonam; sed eadem palam profiteretur, per peccatum Adami omnium liberum arbitrium fuisse in ipsis *naturalibus vulneratum ac viribus attenuatum et inclinatum, laesum, atque obcaecatum*, ipsum enim se excaecaverat.

XVIII. Alia accessit poena, crudelior quidem atque funestior, quae est *concupiscentia*: *subintravit enim* (6) *ignorantia rerum agendarum, et concupiscentia noxiarum*; quibus comites *subinscruntur error et dolor*. cet. *concupiscentia*, inquam, *omnium radix malorum*, qua mentis errores erroribus cumulantur vehementer, et reliquae voluntatis vires ita infirmantur, ut paene extinguantur. *concupiscentia enim non est ea vis sentiendi, sed vitium concupiscendi; est inordinatus appetitus ad quaerendam delectationem seu beatitudinem suam in creaturis quibuslibet, eisque fruendum, inclinans*.

XX. Manere autem in baptizatis *concupiscentiam vel foemitem*, neque proprie et vere in renatis peccatum esse, sed ex peccato esse et in peccatum inclinare, declaravit Tridentina Synodus: et peccati vocatur (7) *peccatum, quia peccato facta est*. Ex quo manifeste conficitur, *concupiscentiam non esse naturalem hominis proprietatem, seu non esse naturae humanae appendicem, ut ajunt, sed vitium, atque poenam, seu ef-*

(1) D. Prosp. *contr. Collat.* c. VIII. n. 3. (2) D. Aug. *Epist.* CCXVII. *ad Vital.* c. III. n. 12. (3) D. Aug. *Enchir.* c. XXX. n. 9. (4) D. Aug. *De grat. et liber. arbitr.* c. II. n. 2. (5) D. Aug. *Epist.* CCXV. *ad Valentin.* n. 4. (6) D. Aug. *Enchir.* c. XXIII. n. 8. (7) D. Aug. *Op. imp.* l. II. c. LXXI.

Pela prevaricação de Adão... tudo aquilo que ele perdeu, perderam-no os descendentes... foi espoliado da sabedoria e inteligência, etc. Além disso, Adão e nós, os seus descendentes, perdemos pela grandeza do primeiro pecado, o livre – arbítrio para amar a Deus, pois o homem usando mal do livre – arbítrio perdeu-se a si e ao seu próprio livre – arbítrio... pecando pelo livre – arbítrio perdeu-o pelo triunfo do pecado.

XVIII. Perdemos pela pena do pecado original aquela vontade sã e o arbítrio perfeito e a sua íntegra faculdade das quais fora dotado o primeiro Pai, mas não perdemos completamente todo o livre – arbítrio, não foi extinto e destruído, não foi aniquilado e abatido: Deus revelou-nos pelas suas Santas Escrituras que o homem possui o livre – arbítrio da vontade, etc. Nem a fé católica nega o livre – arbítrio para viver bem ou mal, mas a mesma professa abertamente que pelo pecado de Adão o livre arbítrio de todos ficou danificado nas próprias forças naturais, diminuído e inclinado, ferido, e privado da vista, a si próprio se cegou.

XVIII. Há outra pena mais cruel e mais funesta que é a concupiscência: introduziu-se com efeito a ignorância das coisas que devia praticar e o desejo das que devia evitar; cujas coisas levam consigo como companheiros inseparáveis o erro e a dor, etc., a concupiscência, direi, é a raiz de todos os males, pela qual os erros da mente com veemência se acumulam com erros e as restantes forças da vontade de tal modo se enfraquecem que quase se extinguem. Com efeito, a concupiscência não é aquela força de sentir, mas de desejar o vício; é um apetite desordenado para procurar o deleite ou a sua felicidade nas criaturas, quaisquer que sejam, e que inclina para a fruição delas.

XX. Declarou, todavia, o concílio de Trento que o permanecer nos batizados a concupiscência ou a fome não era própria e verdadeiramente pecado, mas nascia do pecado e inclinava para o pecado: e chama-se pecado do pecado, porque vem do pecado. Do que manifestamente se conclui que a concupiscência não é uma propriedade natural do homem, ou um apêndice da natureza humana, como dizem, mas um vício e pena ou

(16)

effectum primi peccati ; et per se esse quid inordinatum , ac propterea malum.

XXI. Scio, ajebat Divinus Paullus (1), quia non habitat in me, hoc est, in carne mea bonum, quoniam mihi malum adjacet. Vique (2), ait D. Augustinus, desiderium mali malum est, etiamsi ei non consensiat. quod (3) repugnat voluntati bonae malum esse quis neget? malum (4) est quod impellit in malum; sed si non excurrit, repugnante sibi spiritu, non vincitur homo a malo: concupiscentiae carnalis (5) qui modum tenet, malo bene utitur; qui modum non tenet, malo male utitur.

XXII. Concupiscentiam esse malam, ut alios silentio prae-teream, nos etiam docuerunt S. Fulgentius et Pomerius, prae-terea S. Augustinus hanc doctrinam ad fidem pertinere aperte adleverat, ita concludens contra Iulianum (6), concupiscentiam esse bonam, adfirmantem: In his quaestionibus catholica veritate antiquitus tradita vestra impia novitas suffocatur. in eo autem non excessisse, licet sint qui id audacter dixerint, cautissimum atque diligentissimum gratiae Doctorem, aperitissime profiteamur.

XXIII. Igitur numquam licitum est concupiscentiae obsequi; generalis (7) enim prohibitio est, non concupisces; et generalis jussio, diliges. neque licet etiam res creatas, quaecumque illae sint, propter seipsas et amare, et illis frui velle: tunc enim (8) est cupiditas, quum propter se amatur creatura; tunc non utentem adjuvat, sed corrumpit fruentem: frui (9) autem est amore alicui rei inhaerere propter se ipsam.

XXIV. Igitur Filioli, ajebat D. Ioannes (10), nolite diligere mundum, neque ea quae in mundo sunt. Siquis diligit mundum, non est caritas Patris in eo; quoniam omne, quod est in mundo, concupiscentia carnis est. cer. Non praecipit, ait D. Augustinus (11), Scriptura nisi caritatem, nec culpat nisi cupiditatem; et eo modo informat mores hominum caritatem voco motum animi ad fruendum Deo propter ipsum, et se atque pro-

(1) Ad Rom. c. VII. 18. (2) Contr. Iulian. l. III. c. II. n. 7. (3) D. Aug. Contr. Iulian. l. III. c. II. n. 13. (4) D. Aug. Op. imp. l. V. c. XVIII. (5) D. Aug. Contr. Iulian. l. III. c. XXI. n. 42. (6) Libr. V. c. XII. n. 48. (7) D. Aug. De perfect. justitiae c. V. n. 11. (8) D. Aug. De Trinit. l. VIII. c. VIII. n. 13. (9) D. Aug. De Doctrin. Christian. l. I. c. III. n. 4. (10) I. Epist. c. II. 15. 16. (11) De Doctr. Christ. l. III. c. X. n. 15. 16.

efeito do primeiro pecado, e por si algo de desordenado e, portanto, mau.

XXI. Sei, dizia S. Paulo, que o bem não habita em mim, isto é, na minha carne, porque o mal mora dentro de mim. Sim, diz Santo Agostinho, o desejo do mal já é mal, embora não se consinta nele... quem negará que é um mal tudo o que resiste a uma vontade boa?... mal é o que nos incita ao mal; mas se, mercê da resistência do espírito, não nos vencer, o homem não é vencido pelo mal: o que domina a concupiscência carnal, usa bem do mal; o que não domina usa mal do mal.

XXII. Também S. Fulgêncio e Pomério, deixando outros em silêncio, nos ensinaram que a concupiscência é má; além disso, Santo Agostinho assevera abertamente que esta doutrina pertence à fã, concluindo assim contra Julianos que afirmava que a concupiscência era boa. Nestas questões a vossa ímpia novidade é sufocada pela verdade católica transmitida desde a antiguidade. Embora alguns tenham dito ousadamente que (Juliano) não se desviou, nós professamos muito abertamente o cautíssimo e diligentíssimo Doutor da graça.

XXIII. Portanto, nunca é lícito ceder à concupiscência. É uma proibição geral, não desejarás; e é uma ordem geral: amarás. Também não é lícito amar as coisas criadas, quaisquer que sejam, por si mesmas e querer delas fruir; com efeito, é cupidez quando a criatura é amada por si mesma; então não ajuda o utente, mas corrompe o fruidor; pois que fruir é aderir a alguma coisa por amor a ela própria.

XXIII. Por isso, filhinhos, dizia S. João, não queirais amar o mundo nem o que está no mundo. Se alguém amar o mundo não está nele o amor do Pai, porque tudo o que está no mundo é concupiscência da carne, etc. A Escritura, diz Santo Agostinho, não prescreve senão a caridade, e nada condena a não ser a concupiscência, e é por esse meio que ela forma os costumes dos homens... chamo caridade ao movimento da alma cujo fim é a fruição de Deus por Ele próprio e a fruição de si próprio

(17)

proximo propter Deum. cupiditatem autem motum animi ad fruendum se, et proximo, et quolibet corpore non propter Deum. Quomodo poterimus (1) amare Deum, si amamus mundum?... . . . duo ergo sunt amores, mundi et Dei. Non risus rerum (2), sed libido utentis in culpa est. deficitur enim (3) non ad mala, sed male, id est, non ad malas naturas. cetera.

XXV. Denique omnes animi aegritudines, corporis morbi, dolores, ceteraeque miseriae, atque ipsamet mors poenae sunt aequae effectus peccati originis. *Invidia (4) enim diaboli mors intravit in orbem terrarum. Per (5) unum hominem peccatum in hunc mundum intravit, et per peccatum mors. et stipendia peccati mors. et corpus mortuum est propter peccatum: puto (6), quod non expositor, sed tantum lector opus habet tam clara et aperta sententia. Dogma quidem catholicum est, primos Parentes non fuisse morituros, si non peccassent: id definire Patres Africani atque Tridentini.*

XXVI. Ex Adami peccato et mors et omnia, quae sunt mortis, oriuntur: namque *factum est (7) ut omnis, ait S. Fulgentius, qui per legem peccati . . . de peccatoris semine nasciturus . . . ducturus esset aerumnosam infelicitate vitam. Et D. Augustinus, hujus vitae miseriae peccati originis iustas esse poenas, millies probaverat. Tentat error (8), ut decipiat; tentat labor aut dolor, ut frangat; tentat libido, ut accendat; tentat maeror, ut sternat; tentat typhus, ut extollat: et quis explicet omnia festinanter, quibus gravatur jugum super filios Adam?*

XXVII. Facile ex dictis efficitur, falsissimum quidem esse, homines in statu *naturae lapsae*, peccato excepto, ab hominibus in statu *naturae purae*, quem Augustinianae doctrinae excogitarunt infensi homines, in eo tantum discerni, quo *spoliatus* ab *nudo* seu *nudato*. Certum est, et eum *naturae purae* statum neque existere neque existisse umquam, et antiquos Doctores constantissime statum humanae naturae in duos tantum fuisse partitos, *naturae scilicet integrae et lapsae*.

C

XXVIII.

(1) D. Aug. Tract. II. in Epist. S. Joann. n. 8. (2) D. Aug. De Doctr. Christ. l. III. c. XII. n. 18. (3) D. Aug. De Civ. Dei l. XII. c. VIII. (4) Sapient. II. 24. (5) D. Paul. ad Rom. V. 12. VI. 23. et VIII. 10. (6) D. Aug. De peccator. merit. l. I. c. III. n. 4. (7) De Incarnat. et grat. c. XIII. n. 26. (8) D. Aug. Contr. Julian. l. III. c. XVI. n. 83.

e do próximo por amor de Deus; chamo, ao contrário, concupiscência ao movimento da alma cujo fim é fruir de si próprio, do próximo e de qualquer objecto sensível, sem referência a Deus. Como poderemos amar a Deus se amamos o mundo? Há, portanto, dois amores: o do mundo e o de Deus. A culpa não está no uso das coisas, mas na paixão viciosa daquele que delas se serviu. Com efeito, afasta-se não para o mal em si, mas de maneira má, isto é, não se inclina para naturezas más, etc.

XXV. Finalmente, todas as enfermidades da alma, as doenças do corpo, dores e restantes misérias, e a própria morte são penas e efeitos do pecado original. Pela inveja do demónio é que a morte entrou no mundo. Por um homem entrou o pecado neste mundo e pelo pecado a morte. O salário do pecado é a morte e o corpo está morto devido ao pecado. Julgo que tão claro e aberto pensamento não precisa de exposição, basta a simples leitura. É um dogma católico que os primeiros Pais não teriam morrido se não tivessem pecado. Definiram isto os padres Africanos e os Tridentinos.

XXVI. Do pecado de Adão derivam não só a morte mas todas as coisas ligadas à morte: porque (com efeito), diz S. Fulgêncio, sucedeu que pela lei do pecado todo o que nascesse da semente do pecado seria levado a uma vida cheia de infortúnios. E Santo Agostinho provara muitíssimas vezes que as misérias desta vida eram justos castigos do pecado original. O erro tenta para enganar, tenta o trabalho e a dor para enfraquecer; tenta a concupiscência para abrasar; tenta a tristeza para abater; tenta o orgulho para inflamar: e quem explicará em poucas palavras tudo aquilo que torna pesado o jugo sobre os filhos de Adão?

XXVII. Do que fica dito facilmente resulta que é falsíssimo que os homens no estado de natureza lapsa, exceptuado o pecado, apenas se distinguem dos homens no estado de natureza pura que homens inimigos da doutrina agostiniana excogitaram, como o espoliado se distingue do nu ou desnudado. É certo que o estado de natureza pura não existe, nem nunca existiu, e que os antigos doutores constantemente defenderam que o estado da natureza humana se dividiu em dois, a saber, o de natureza íntegra e o de natureza lapsa.

(18)

XXVIII. De illius autem *possibilitate absoluta*, ut dicere amant, habita solius Divinae Omnipotentiae ratione, quam brevissime dicemus, neque id inutile esse putandum viderur. Quae Dei Bonitati, Iustitiae, Sapientiae, atque Providentiae repugnant, ea pariter adversari Dei Omnipotentiae comperitum est. Quod si dixerint, ait Theodoretus (1), *quaecumque vult, facit Deus*; dicendum illis erit, *nihil cum velle facere, quod naturae suae non congruat. natura autem est Bonus, nihil ergo vult mali; natura est Iustus, nihil ergo vult injusti; natura est Verax, mendacium ergo respuit; natura est Immutabilis, mutationem ergo non recipit.*

XXVIII. Omnipotentia Dei est ipsissima Dei Voluntas, potest enim, quae vult, igitur, quum *naturae purae* status, ut enim ex Scholasticis quidam formarunt, Dei Sapientiae, Bonitati, Sanctitati, Iustitiae, atque Providentiae manifeste adversetur; Omnipotentiae Divinae pari ratione eum omnino repugnare, firmissime adseveramus, ac proinde eum statum *absolute* esse impossibile. Cave tamen, nos de alia natura, quae licet humana, diversae tamen esset *speciei*, loquutos esse, arbitraris: nam de natura humana Summum atque Infinitum Bonum secundum naturam apperente, mortem aliasque vitae aerumnas atque miseras naturaliter fugiente, sermonem habemus, quaeque re ipsa est atque existit.

DE. PRAEDESTINATIONE ELECTORVM. AD. VITAM. ET IMPIORVM. AD. MORTEM

I. VNIVERSA generis humani massa damnata, etiamsi nullus inde liberaretur (2), nemo recte posset Dei vituperare iustitiam universos omnino damnantis. Plane ita faceret (3), si tantum Iustus, non etiam Misericors esset, suamque inevitabilem Misericordiam multo evidentius in indignorum potius liberatione monstraret. Misericors igitur Deus atque Omnipotens ex eadem massa damnata quos praediligendo praevidebat, id est, praedilexit, in Caritate sua probavit, et in Christo Iesu eos ab aeterno praedestinavit. II.

(1) Epist. CXXXXIII. (2) D. Aug. *Enchir.* c. LXXXVIII. n. 25. et *De nat. et grat.* c. V. n. 5. (3) Idem *Enchir.* c. XXVII. n. 3.

XXVIII. Todavia, tratar da sua possibilidade absoluta, como gostam de dizer, em razão apenas da divina Omnipotência, de que brevissimamente falaremos, não parece que se deva julgar inútil. O que repugna à Bondade, Justiça e Sabedoria e à Providência de Deus, é reconhecido como certo que também é contrário à Omnipotência de Deus. Porque se disserem, diz Teodoreto, que Deus faz aquilo que quer, deve-lhes ser dito que nada quer fazer que não esteja de acordo com a sua natureza. Ora a natureza é boa; não quer nada de mal; a natureza é justa, nada quer de injusto; a natureza é verdadeira, portanto, rejeita a mentira; a natureza é imutável, portanto não aceita a mudança.

XXIII. A Omnipotência de Deus é a própria Vontade de Deus; com efeito, pode o que quer; por isso, como o estado de natureza pura, como alguns dos escolásticos o representaram, se opõe manifestamente à Sabedoria, à Bondade; à Santidade, à Justiça e Providência de Deus, afirmamos com toda a firmeza que, por igual razão, repugna completamente à Omnipotência divina, e, portanto, esse estado é absolutamente impossível. Tenha-se, porém, cuidado não se vá pensar que falamos de outra natureza que, embora humana, fosse de outra espécie; com efeito, falamos daquela natureza humana que naturalmente apetece o Sumo e Infinito Bem, e que naturalmente foge da morte e das outras adversidades e misérias da vida, a que na realidade é e existe.

DA PREDESTINAÇÃO DOS ELEITOS PARA A VIDA E DOS ÍMPIOS PARA A MORTE

I. Toda a massa condenada do género humano, ainda que dali nenhum fosse libertado, ninguém poderia censurar a justiça de Deus. Certamente, teria obrado deste modo, se atendesse só à sua justiça, prescindindo da misericórdia, e não mostrasse com maior evidência a sua gratuita misericórdia na libertação dos indignos. Por isso, Deus Misericordioso e Omnipotente da mesma massa condenada demonstrou o seu amor àqueles que, amando de antemão, previu, isto é, preferiu e em Cristo Jesus *ab aeterno* predestinou.

(19)

II. *Elegit ergo (1) praedestinans nos . . . non quia per nos sancti et immaculati futuri eramus, sed elegit praedestinavitque, ut essemus. quin Deus sit acceptor personarum, quum debita reddatur (2) poena damnato, indebita gratia liberato; ut nec ille se indignum queratur, nec dignum se iste gloriatur. Fecit autem hoc secundum Placitum Voluntatis suae, ut nemo de sua, sed de Illius erga se Voluntate gloriatur. Praedestinatione (3) quippe Deus ea praescivit, quae fuerat ipse factururus. Haec est (4) Praedestinatio Sanctorum, nihil aliud; Praescientia scilicet et Praeparatio beneficiorum Dei, quibus certissime liberantur, quicumque liberantur. Nam in sua (5), quae falli mutarique non potest, praescientia opera sua futura disponere, id omnino, nec aliud quidquam, est praedestinare.*

III. *Ea autem beneficia Deus, qui prior dilexit nos, praeparavit et disposuit per Unigenitum suum, qui praedestinatus fuit, ut esset Unus et Mediator Dei (6) et hominum Homo Christus Iesus: atque In ipso (7) complacuit omnem plenitudinem inhabitare; et per eum reconciliare omnia in ipsum; secundum divitias gratiae ejus (8) . . . in quo et nos . . . sorte vocati sumus praedestinati secundum propositum ejus, qui operatur omnia secundum consilium Voluntatis suae. Illum ergo et nos (9) praedestinavit, quia et in illo, ut esset Caput nostrum; et in nobis, ut ejus Corpus essemus: non praecessura merita nostra, sed opera sua futura praescivit.*

III. *Praedestinationis electorum neque causa, ut ajunt, neque occasio sunt ipsorum futura opera bona, a Deo praevista; sed ea praedestinatio est pure gratuita ex mero atque unico Dei Beneplacito Omnipotentissimaque Voluntate tantum pendens: quin in Deo aliqua aut sic aut cogitetur meritum praevisionis, etiam conditionate futurorum, quae causa sit. Quid (10) . . . diligebat in Iacob, antequam natus fecisset aliquid boni, nisi gratuitum misericordiae suae donum?*

V. *Inter gratiam (11) porro et praedestinationem hoc tantum*

C ii

in-

(1) D. Aug. *De praedest. sanctor.* c. XVIII. n. 35. et 37. (2) Id. *Epist.* CLXXXIII. *ad Syxt.* c. II. n. 4. (3) Id. *De praedest. sanct.* c. X. n. 19. (4) Id. *De dono persever.* c. XIII. n. 35. (5) Id. *ib.* c. XVII. n. 41. (6) D. Paull. I. *ad Tim.* c. II. 5. (7) Idem *ad Celoss.* c. I. 19. (8) Id. *ad Ephes.* I. 7. 11. (9) D. Aug. *De dono persever.* c. XXIII. n. 67. (10) D. Aug. *Epist.* *ad Syxt.* c. VIII. n. 34. (11) Id. *De praedest. sanct.* c. X. n. 19.

II. Portanto, escolheu-nos o que predestina... não porque éramos por nossos méritos santos e imaculados, mas escolheu e predestinou para que fôssemos, sem que Deus faça acepção de pessoas, quando dá ao condenado a pena merecida e ao que se salva dá uma graça indevida; de modo que nem o primeiro se pode queixar de ser injustamente castigado, nem o segundo se pode gloriar de ser justamente salvo. Fez isto segundo o decreto da sua Vontade, para que ninguém se glorie da sua vontade, mas se glorie da Vontade Dele em relação a si. Pela predestinação, Deus previu o que havia de fazer. É esta a predestinação dos Santos, não outra coisa; isto é, a presciência de Deus e a preparação dos seus favores com os quais alcançam a libertação todos os que são libertados. Com efeito, no dispor suas obras futuras em sua presciência, infalível e imutável consiste a predestinação, e não em outra coisa.

III. Deus, que nos amou primeiro, preparou e dispôs estes benefícios pelo Seu Unigênito, que foi predestinado, para que fosse o único mediador entre Deus e os homens – o Homem Cristo Jesus; e agradou a Deus que Nele residisse toda a plenitude e por Ele fossem reconciliadas consigo todas as coisas, segundo as riquezas da sua graça... no qual também nós fomos escolhidos, predestinados, conforme o desígnio daquele que tudo opera segundo a decisão da sua Vontade. Portanto, Ele predestinou Cristo e nós, porque nele, para que fosse nossa Cabeça, e em nós, para que fôssemos seu Corpo. Ele sabia de antemão não nossos méritos precedentes (à fé), mas suas obras futuras.

III. As futuras boas obras previstas por Deus não são a causa, como dizem, nem a ocasião da predestinação dos eleitos; mas esta predestinação é puramente gratuita, dependente do mero e único beneplácito e da onnipotentíssima Vontade de Deus, sem que em Deus haja ou seja pensada alguma previsão dos méritos, mesmo a dos futuros condicionados, que seja causa. O que... amava em Jacob antes de merecer algum bem, senão um dom gratuito da sua misericórdia?

V. Entre a graça e a predestinação há apenas

(20)

interest, quod praedestinatio est gratiae praeparatio, gratia vero jam ipsa donatio . . . est ipsius praedestinationis effectus. quae quidem distincte et ordinate disposuit D. Paullus ad Rom. cap. VIII. 29. 30. Non enim (1) . . . eliguntur Paullus et qui ei similes sunt, quia erant sancti et immaculati: sed eliguntur et praedestinantur, ut in consequenti vita per opera atque virtutes, sancti et immaculati fiant.

VI. Haec Sanctorum gratuita praedestinatio ex Veteri atque Novo Testamento mirifice probatur, eamque Sancti Patres ante S. Augustinum aperte docuerunt: ecce illustriores; S. Clemens Romanus, S. Irenaeus, S. Cyprianus, S. Ephremus, S. Hilarius, S. Basilus Magnus, S. Gregorius Nyssenus, S. Ioannes Chrysostomus, S. Ambrosius, atque S. Hieronymus. Antiquiores tamen SS. DD. quum nondum Pelagianos homines redarguere cogerentur, non raro hanc veritatem transcurrit ac leviter attingunt; quam postea centies clarius atque accuratius tractavit D. Augustinus.

VII. SS. PP. D. Augustino posteriores constanter eandem docuerunt veritatem; et saeculo VIII. Patres Concilii Valentini III. cui praefuit etiam S. Remigius, illustris Archiepiscopus Lugdunensis, can. III. eam veritatem manifestissime ita sanxerunt atque decreverunt: *Fidenter fatemur, praedestinationem electorum ad vitam, et praedestinationem impiorum ad mortem: in electione tamen salvandorum misericordiam Dei praecedere meritum bonum; in damnatione autem periturorum meritum malum praecedere iustum Dei iudicium.* Hanc definitionem probarunt atque confirmarunt Concilia Tullense, et Lingonense, apud Saponarias, atque Nicolaus I. Rom. Pont.

VIII. Confirmatur etiam ex Iesu Christi gratuita Praedestinatione, nostrae quidem exemplari: ex gratuita parvulorum praedestinatione, ex gratuito finalis perseverantiae dono: atque ex incomprehensibilitate tanti mysterii: Si enim, ait D. Augustinus (2), *inscrutabilis quaestiois hujus isla esset solutio, quam tu (Iuliane) sapis secundum merita voluntatum, tam manifesta esset, ut nulla ejus difficultate compelleretur Apostolus dicere: O homo, tu quis es, qui respondeas Deo?*

VIII. Deinde omnia omnino, quae contra gratuitam praedestinationem et obiecta fuere, et modo etiam obijciuntur,

(1) D. Hieron. *Apolog. adv. Rufin.* l. 1. edit. Benedictin. T. III. p. 375. (2) *Op. imp.* l. 1. c. CXXVI.

esta diferença: a predestinação é a preparação para a graça, enquanto a graça é a doação efectiva da predestinação... Estas coisas dispôs distinta e ordenadamente S. Paulo na Carta aos Romanos, cap. VIII, v. 29 e 30. Com efeito, não são escolhidos Paulo e os que a ele são semelhantes, porque eram santos e imaculados, mas são escolhidos e predestinados para que, por uma vida consequente pelas obras e virtudes, se tornem santos e imaculados.

VI. Esta gratuita predestinação dos Santos prova-se admiravelmente no Velho e no Novo Testamento, e abertamente a ensinaram os Santos Padres anteriores a Santo Agostinho, dos quais os mais ilustres são: S. Clemente Romano, Santo Ireneu, S. Cipriano, S. Efrém, Santo Hilário, S. Basílio Magno, S. Gregório de Nissa, S. João Crisóstomo, Santo Ambrósio e S. Jerónimo. Contudo, os Santos Doutores mais antigos, como ainda não tinham tido que combater homens pelagianos, algumas vezes tocavam esta verdade de passagem e levemente; a qual depois tratou muitas vezes Santo Agostinho com mais clareza e mais cuidado.

VII. Os Santos Padres posteriores a Santo Agostinho ensinaram constantemente a mesma doutrina e no século VIII os Padres do concílio de Valença a que presidiu também S. Remígio, ilustre Arcebispo de Lião, no can. III manifestamente sancionaram e decretaram esta verdade assim: firmemente confessamos a predestinação dos eleitos para a vida e a predestinação dos ímpios para a morte; na eleição dos que se haviam de salvar, a misericórdia de Deus precedeu o mérito bom; na condenação dos que haviam de perecer, o mérito mau precedeu o justo juízo de Deus. Os concílios de Tulle e Lingonense junto a Saponárias e o Romano Pontífice Nicolau I aprovaram e confirmaram esta definição.

VIII. Confirma-se também pela gratuita predestinação de Jesus Cristo, na verdade exemplo da nossa; pela gratuita predestinação das crianças, do gratuito dom da perseverança final e pela incompreensibilidade de tão grande mistério. Com efeito, diz Santo Agostinho, se a solução deste insondável mistério fosse a que tu (Juliano) dás, tomando por base os méritos da vontade, seria tudo tão claro que o Apóstolo não se teria visto obrigado a dizer: Ó homem, quem és tu para pedir contas a Deus?

VIII. Além disso, tudo o que foi objectado contra a predestinação gratuita e mesmo agora se objecta

(21)

tur, jam olim a S. Augustino ejusque Discipulis planissime diluta fuerunt. immo vero ex D. Augustino quae contra *gratuitam* praedestinationem *ad gloriam* objectantur, eadem etiam contra Divinam praescientiam pariter objici possunt: *a confitenda* (1) igitur *secundum gratiam* (id est, *gratuita*) *praedestinatione sanctorum detertere non debent, sicut non deterremur a confitenda praescientia Dei.*

X. S. Augustinus, S. Prosper, Auctor Hypognosticon, Patres Sardinenses, S. Fulgentius, Hadrianus I. Rom. Pont. Lupus Servatus, atque PP. Concil. Valentini, Tullensis et Lingonensis cum Nicolao I. eam doctrinam, *ut de fide*, etiam habuerunt. *Hoc scio*, ait D. Augustinus (2), *neminem contra istam praedestinationem, quam secundum Scripturas Sanctas defendimus, nisi errando disputare potuisse.* Dignissimus est, qui attente legatur S. P. Benedictus XIII. in Brevi Pretiosus art. 41.

XI. Igitur *gratuitam* praedestinationem *ad gloriam* pertinere *ad fidem* cum S. Augustino ceterisque SS. DD. affirmamus: quin tamen haereticus sit habendus, qui eam post praevisa merita esse dixerit, licet gravissime erraret; nondum enim is error sollemni et unanimi Ecclesiae judicio damnatus est; neque haereticus dicendus, quicumque in hoc argumento errat. haereticus tamen esset, et qui praedestinationem *completam*, seu, ut loquitur schola, *adaequatam, gratuitam* esse negaret; quum *fidei* jam *articulus* sit, praedestinationem *ad gratiam*, quae in *adaequata* continetur, esse mere *gratuitam*; et qui, praedestinationem *ad gloriam* esse ex praevius meritis, ac solis liberi arbitrii naturalibus viribus comparandis, quaecumque ea sint, atque sine Iesu Christi gratia, audacter adferreret.

XII. Attendas tamen velimus, in rei veritate idem esse praedestinari, secundum Dei propositum, *ad gratiam*, qua infallibiliter et certissime liberabuntur electi; et praedestinari *ad gloriam*, quae a *perseverantia finali in iustitia*, quae utique Dei gratia est, sejungi non potest.

XIII. Falsissimum est, SS. PP. D. Augustino antiquiores de praedestinatione tantum *ad gratiam* fuisse loquutos. Ex iis tamen, maxime ex Graecis, quum de praedestinatione agunt, sunt

(1) *De dono persever.* c. XV, n. 38. (2) *De dono persever.* c. XVIII, n. 48.

já outrora foi por Santo Agostinho e pelos seus discípulos diluído; mais, a partir de Santo Agostinho, todas as coisas que são objectadas contra a predestinação gratuita à glória também podem ser objectadas contra a presciência divina: não devem, porém, dissuadir-nos de confessar a predestinação dos Santos segundo a graça (isto é, gratuita), assim como não nos deve dissuadir de confessar a presciência de Deus.

X. Santo Agostinho, S. Próspero, o autor do *Hypognosticon*¹, os padres Sardienses, S. Fulgêncio, Adriano I Romano Pontífice, Lupo Servato, e os Padres do concílio de Valença, Tulense e Lingonense com Nicolau I também tiveram esta doutrina como *de fide*. O que sei, diz Santo Agostinho, é que ninguém conseguiu discorrer contra esta predestinação que, de acordo com as Santas Escrituras, defendemos a não ser incorrendo em erro. É digníssimo de ser lido atentamente o Sumo Pontífice Bento XIII no Breve *Pretiosus*, art. 41.

XI. Portanto, afirmamos com Santo Agostinho e os restantes Santos Doutores que a predestinação gratuita à glória pertence à fé, sem que, todavia, seja tido como herético – embora erre gravemente – o que a disser depois da previsão dos méritos; porque este erro ainda não foi condenado por um solene e unânime juízo da Igreja, nem se deve chamar herético ao que erra nesta matéria; seria, todavia, herético aquele que negasse que a predestinação é completa ou, como diz a escola, adequada, gratuita, pois, sendo já artigo de fé que a predestinação à graça que está contida na adequada é meramente gratuita – e aquele que audaciosamente afirmasse que a predestinação à glória vinha dos méritos previstos e obtidos apenas e só pelas forças naturais do livre – arbítrio, quaisquer que sejam, e sem a graça de Jesus Cristo.

XII. Queremos, todavia, que tenhas em atenção que, na realidade, é a mesma coisa ser predestinado segundo o desígnio de Deus à graça, pela qual infalível e certissimamente os eleitos serão libertados, e ser predestinado à glória, a qual não pode ser separada da perseverança final na justiça, que é uma graça de Deus.

XIII. É falsíssimo que os Santos Padres anteriores a Santo Agostinho só tenham falado da predestinação à graça. Destes, sobretudo os Gregos, quando tratam da predestinação

¹ *Hypognosticon* ou *Hypomnesticon contra pelagianos et caelestianos*. De autor incerto, mas pouco posterior a Agostinho. Trata da teologia da graça e da predestinação. (N.T.)

(22)

sunt qui de ea in *exsecutione* loquantur, non in *intentione*: alii vero, ne libertatem viderentur evertere, de qua tum agebatur, *operum praescientiam* pro ipsa gratuita praedestinatione caute dixerunt. Denique antequam Pelagii essent errores, SS. DD. saepe neque accurate neque etiam consulto de gratuita ad gloriam praedestinatione tractabant: non enim habuerunt necessitatem in hac difficili ad solvendum quaestione *versari*, quod proculdubio facerent, si respondere talibus cogerentur.

XIII. Electos Deus liberat, secundum Apostolum, *vocans, justificans, et glorificans*: Haec enim (1) omnia, id est, et *vocationis nostrae initia*, et *justificationis augmenta*, et *glorificationis praemia*, in praedestinatione semper Deus habuit, quia et in *vocatione*, et in *justificatione*, et in *glorificatione* sanctorum gratiae suae opera futura praescivit. quae gratiae praedestinationis sunt effectus.

XV. Attamen sola *vocatio efficax*, quae fit (2) secundum *propositum Dei*, est praedestinationis effectus; non enim omnium, qui *vocantur*, talis est, sed tantum electorum: ita ut in praedestinatis sine poenitentia sint dona et *vocatio Dei*. Iustificatio autem, praedestinationis effectus, est *justitia cum finali perseverantia conjuncta*, non vero temporalis: Ipse namque (Deus).... (3) eos facit perseverare in bono, qui facit bonos. qui autem cadunt et pereunt, in praedestinatorum numero non fuerunt. Glorificatio autem, seu *conlatio Glorae in tempore* est etiam praedestinationis effectus: ii enim tantum vere et certissime liberabuntur, quos liberabit de corpore (4) mortis hujus gratia Dei; et *vita* (5) aeterna, quae bonae vitae redditur, Dei gratia est.

XVI. Deus (6) praedestinationis suae opera *vocatione inchoat*, *glorificatione consummat*: non tamen in omnibus quos *vocat*, sed quos secundum *propositum vocat*; Diligentibus (7) enim Deum omnia cooperantur in bonum, his qui secundum *propositum vocati* sunt. Usque adeo prorsus (8) omnia: ut etiam si

(1) S. Fulgent. l. I. ad Monim. c. XI. (2) D. Aug. Retract. l. I. c. XXIII. n. 3. et Epist. CXXXVIII. ad Paulinum n. 21. 22. (3) D. Aug. De corrept. et grat. c. XII. n. 36. (4) D. Paull. ad Rom. c. VII. 24. (5) D. Aug. De grat. et lib. arbitr. c. VIII. n. 20. (6) Hadrianus I. S. P. Epist. ad Hisp. Episcop. ex S. Fulgent. Epist. V. ad Eugyp. Abbat. (7) D. Paull. ad Rom. c. VIII. 28. (8) D. Aug. De corrept. et grat. c. VIII. n. 24.

há os que falam dela *in exsecutione*, não *in intentione*; outros, para que não parecessem destruir a liberdade, da qual então se tratava, cautelosamente falaram da presciência das obras em lugar da própria predestinação gratuita. Finalmente, antes dos erros de Pelágio, os Santos Doutores nem cuidadosamente nem expressamente tratavam da predestinação gratuita à glória: com efeito, não tiveram necessidade de se debruçar sobre esta questão difícil de resolver, o que, sem qualquer dívida, fariam, se fossem obrigados a responder a tais questões.

XIII. Deus liberta os eleitos, segundo o Apóstolo, chamando, justificando, e glorificando: todas estas coisas, isto é, os inícios da nossa vocação e os progressos da justificação e os prêmios da glorificação sempre teve Deus na predestinação, porque, quer na vocação quer na justificação, quer na glorificação dos Santos, previu as obras futuras da sua graça, as quais são efeitos da graça da predestinação.

XV. Contudo, só a vocação eficaz, que se faz segundo o desígnio de Deus, é efeito da predestinação. Pois não é tal a de todos os que são chamados, mas somente a dos que são eleitos. Porque nos predestinados os dons e a vocação de Deus são irrevogáveis. A justificação, efeito da predestinação, não é a caridade temporal, mas a que persevera até ao fim. Portanto, (Deus) leva a perseverar no bem os que justifica. Os que caem e perecem não estavam no número dos predestinados. A glorificação ou a oferta da glória no tempo é também um efeito da predestinação: só serão libertados verdadeira e certissimamente aqueles que a graça de Deus libertou deste corpo de morte; e a vida eterna, recompensa da vida recta, é uma graça de Deus.

XVI. Pela vocação começa Deus a obra da predestinação, e consuma na glorificação, não em todos aqueles que chama, mas nos que chama segundo o seu desígnio. Deus concorre em tudo para o bem dos que o amam, daqueles que segundo o seu desígnio são eleitos. Disse “tudo”, de modo que

(23)

etiamsi qui eorum deviant et exorbitant, etiam hoc ipsum eis faciat proficere in bonum.

XVII. Molestiae igitur, morbi, et ipsa mors; et peccatum, id est, *permissio peccati*, pro eo quod *carentia* est auxilii, quam, tum, quando a Deo desertus electus, ei gratia denegatur, consequitur lapsus, ex voluntatis tamen humanae malitia; dici possunt etiam praedestinationis effectus, ratione scilicet bonorum, per quae Deus ex electorum lapsu vult ipsis prospicere atque consulere, secundum illud David, *Bonum mihi Domine, quod humiliasti me.*

XVIII. Immutabile est praedestinans electos Divinum decretum, immobilis eorum praedestinatio *ad gloriam*, atque *ad constitutum ejus gradum*: absque tamen *fatali necessitate*. Certus ac definitus est praedestinatorum numerus, ita ut nec (1) addatur ei quisquam, nec minuat ex eis: nullus peribit in aeternum, quia non fallitur Deus (2).... quia nulla re vincitur Deus.

XVIII. Ea praedestinationis certitudo, atque immutabilitas praecipue deducenda est non ab Dei praescientia, sed ab efficacia Divinae Providentiae ac Voluntatis, cui nemo resistit. Ille hoc (3) vult, qui omnia, quaecumque voluit, fecit; quod vult, semper insuperabiliter facit. hoc utique in eis impletur, quod Omnipotentis Dei Voluntas incommutabilis et insuperabilis habet. Et licet in aliquo sensu dici possit, quod praedestinatus possit damnari; attamen praedestinatorum (4) nemo cum diabolo peribit, nemo usque ad mortem sub diaboli potestate remanebit. sine poenitentia enim sunt dona et vocatio Dei.

XX. Etsi (5) praedestinatio apud illum, qui fecit, quae futura sunt, incommutabilis permaneat; apud nos tamen, dum in praesentis vitae periculis versamur, incerta est. quamobrem, secundum Tridentini Concilii definitiones, nemo certo statuat se omnino esse in numero praedestinatorum, nisi ex speciali revelatione didicerit, absoluta infallibili certitudine, certitudine fidei, inque finem perseverantiae donum se certo habiturum. Nostrae attamen praedestinationis humilem habere possumus fiduciam, seu moralem certitudinem, ex conjectura quidem

(1) D. Aug. *De corrept. et grat.* c. XIII. n. 39. (2) *Id. ib.* VII. n. 14. (3) S. Fulgent. l. II. *De remission. peccat.* c. II. (4) D. Aug. *De Trinit.* l. XIII. c. XVI. n. 20. (5) D. Prosp. *Ad object.* Vicentin. c. XII.

se alguns se desviam e se afastam do bom caminho, fará que mesmo isso lhes aproveite como bem.

XVII. Portanto, moléstias, doenças e a própria morte; e o pecado, isto é, a permissão do pecado, pelo facto da carência de auxílio, a que se segue a queda, quando ao eleito, abandonado por Deus, lhe é negada a graça, por malícia da vontade humana; pode dizer-se que são também efeitos da predestinação, em razão dos bens pelos quais Deus da queda dos eleitos quer velar e cuidar deles, segundo aquelas palavras de David: foi bom para mim. Senhor, o facto de me teres humilhado

XVIII. É imutável o decreto divino que predestinou os eleitos, imóvel a sua predestinação à glória e ao grau que foi determinado, sem, contudo, uma necessidade fatal. É certo e definido o número dos predestinados ao Reino de Deus, de tal modo que não é possível nenhum acréscimo ou diminuição, nenhum perecerá eternamente, porque Deus não se engana... por nada pode ser vencido.

XVIII. Esta certeza da predestinação e imutabilidade deve ser deduzida principalmente não da presciência de Deus, mas da eficácia da Divina Providência e Vontade à qual ninguém resiste. Ele quer isto, Aquele que fez tudo o que quis fazer; o que quer, faz sempre insuperavelmente; isto realiza-se pela Vontade imutável e insuperável de Deus Omnipotente. E embora em algum sentido se possa dizer que o predestinado possa condenar-se, contudo, ninguém perecerá com o diabo, ninguém permanecerá sob o poder do demónio até à morte, porque os dons e a vocação de Deus são irrevogáveis.

XX. Embora a predestinação permaneça imutável naquele que fez o que se há-de dar no futuro, é, contudo, incerta para nós, enquanto vivemos no meio dos perigos da vida presente. Por esta razão, segundo as definições do concílio tridentino, ninguém se considere que pertence ao número dos predestinados, a não ser que tenha sabido por uma especial revelação, com uma absoluta, infalível certeza, com uma certeza de fê, que há-de ter seguramente o dom da perseverança até ao fim. Contudo, da nossa predestinação podemos ter uma humilde confiança ou certeza moral, percebida por conjectura

(24)

dem perceptam, ex virtutum scilicet per Iesu Christi gratiam progressionem, atque bene actae vitae conscientia.

XXI. Denique praedestinatorum, sive de universa hominum multitudine, sive tantum de Christianis loquamur, multo minor est numerus. ex adultis etiam fidelibus multo pauciores esse, qui aeternam consequuntur vitam, et verissime et firmiter adseveramus. *Luceo* (1), agebat. S. I. Chrysostomus, *dum mihi venit in mentem, quanta pereat eorum multitudo, qui salvi erant; quantam faciam fratrum iacturam; quam exiguum in numerum redigantur, qui salutem adipiscuntur, ut major pars corporis Ecclesiae mortuo et immobili corpori adsimiletur.*

XXII. Hanc verissimam doctrinam nos constans et perpetua docet ab Ecclesiae initio SS. PP. traditio, atque unanimis; et profecto in ea docenda quam mira eorum est consensus! praedicanda igitur populo atque tradenda ea est, idque utilissimum: neque cautiore atque prudentiore nos SS. Patribus esse velimus. Eam doctrinam *ad fidem pertinere, ad firmare merito quisque potest; eosque errare, qui eam non profitentur; quorum maxime coercenda petulantia ingenia.... Sacram Scripturam ad suos sensus contorquentium.... contra unanimum consensum Patrum ipsam Scripturam interpretantium.*

XXIII. Quemadmodum ex una massa (2) perditionis alios salvare dicimus bonitate et gratia Dei; ita alios iusto et occulto iudicio derelinqui credimus. Quos Deus ad Gloriam non praedestinavit; relictos, repulsi, despecti, *vasa Irae, vasa in contumeliam, in interitum apta, reprobi ii sunt: eorumque reprobatio Divinae Providentiae est actus, quo in damnata massa relinquuntur aeternae damnationi destinati; qui actus est Dei Voluntas excludendi a Gloria, praevisto tamen peccato originali, et permittendi reprobos excidere a Gloria; et voluntas eos aeternae damnationi addicendi, praevistis peccatis in quibus decessuri sunt: haec dicitur positiva reprobatio; illa negativa, quae quidem non est mera non praedestinatio, eamque, prout concipere solemus, subsequitur positiva, quam SS. PP. modo praedestinationem ad mortem, ad interitum, modo ad poenam vocant.*

XXIII. Iustissime in massa damnata Deus reprobos despectit,

(1) *Homil. in illud. Si esurierit inimicus.* n. 2. T. III. p. 158. edit. Bened. (2) Petr. Diac. et Socior. *Epist. ad PP. Sardinenses* c. VII. n. 21.

a partir do progresso das virtudes pela graça de Jesus Cristo e pela consciência de uma vida rectamente conduzida.

XXI. Finalmente afirmamos com firmeza que o número dos predestinados, quer falemos de toda a multidão dos homens, quer apenas dos cristãos, é muito pequeno; também dos adultos fiéis são muito poucos os que alcançam a vida eterna. Choro, dizia S. João Crisóstomo, quando me vem ao pensamento a grande multidão daqueles que perecem e deviam salvar-se; quão grande é a perda dos irmãos; quão exíguo é o número dos que alcançam a salvação, de tal modo que a maior parte do corpo da Igreja se assemelha a um corpo morto e imóvel.

XXII. Desde o início da Igreja ensina-nos esta doutrina veríssima a constante e perpétua tradição dos Santos Padres; unânime no seu ensino, quão admirável é o seu consenso! Deve ser pois pregada ao povo e transmitida – o que é utilíssimo; nem queiramos nós ser mais cautelosos e mais prudentes do que os Santos Padres. Quem quer pode afirmar com razão que esta doutrina pertence à fé; e que erram os que a não professam... cujos engenhos petulantes maximamente devem ser reprimidos... torcem a Sagrada Escritura de acordo com as suas opiniões, interpretando a própria Escritura contra o consenso unânime dos Padres.

XXIII. Assim como dizemos que de uma massa de perdição uns se salvam pela bondade e graça de Deus, do mesmo modo acreditamos que outros se perdem por um justo e oculto juízo. Aqueles que Deus não predestinou para a glória, esses são os réprobos: abandonados, rejeitados, aborrecidos, vasos de cólera, vasos de ignomínia, aptos para a perdição. A sua reprovação é um acto da Divina Providência pelo qual são deixados na massa condenada destinados à condenação eterna; o qual acto é Vontade de Deus de excluir da glória, tendo em vista o pecado original, e de permitir privar os réprobos da glória e a vontade de os votar à condenação eterna em vista dos pecados em que hão-de morrer; a esta chama-se reprovação positiva; àquela chama-se negativa, que não é mera não predestinação, e à qual, como a costumamos conceber, segue de perto a positiva que os Santos Padres designam umas vezes por predestinação à morte, à destruição, outras vezes à pena.

XXIII. Com toda a justiça Deus na massa condenada desprezou os réprobos

(25)

xit atque reliquit ; illis enim (1), quos praedestinavit ad aeternam mortem , iustissimus supplicii Retributor est. Sunt igitur praedestinati ad interitum (2) supplicii , non delicti , neque ad malum , quod injuste admittunt , sed ad cruciatum , quem iustissime patiuntur : ac proinde praedestinatio (3) Dei semper in bono est , aut ad retributionem iustitiae , aut ad donationem gratiae : universae enim viae Domini misericordia , et veritas.

XXV. Exsecrandum ergo et detestabile , immo et haereticum est , reprobationem positivam antecedere praevisionem peccatorum ; et ex ea homines ad peccandum ex fatali necessitate compelli , adfirmare. Deus (4) enim non potest quemquam sine malis meritis damnare , quia Injustus est.

XXVI. Reprobatio negativa adulatorum non est ex eorum praevisionis actualibus peccatis : quid (5) enim oderat (Deus) in Esau , antequam natus fecisset aliquid mali , nisi originale peccatum ? Esau Deus odio habuit , quum nondum aliquid egisset mali : nullis meritis malae actionis odiosus fuit. Quaeimus enim , ait D. Augustinus (6) , meritum obdurationis , et invenimus ; merito namque peccati universa massa damnata est quaeimus autem meritum misericordiae , nec invenimus ; quia nullum est , ne gratia evacuetur.

XXVII. Ergo peccatum originis vere dici potest causa mediata et radicalis omnium pereuntium , etiam fidelium baptizatorum , reprobationis : namque qui (7) perseverantiam non acceperunt . . . non sunt ab illa conspersione discreti , quam constat esse damnatam , euntibus omnibus ex uno in condemnationem , atque ex peccato (8) . . . primi Parentis accepimus , ut nec in ipsa iustitia stabiles esse possimus.

XXVIII. Quae de reprobatione negativa , de ea absolute tantum spectata sunt intelligenda : eadem vero si comparate existimetur , si quaeratur , inquam , cur illi potius rejiciantur atque relinquantur , quam isti ? alia (9) non potest assignari ratio , nisi simplex Voluntas Dei ; qui cuius vult miseretur , et

D

quem

(1) D. Aug. *De anima et ejus orig.* l. III. c. XI. n. 16. (2) S. Fulgent. l. I. *ad Monim.* c. V. (3) D. Prosp. *Ad Gall.* capitul. XIII. (4) D. Aug. *Contr. Iul.* l. III. c. XVIII. n. 35. (5) Idem *Epist. ad Syst.* c. VIII. n. 34. (6) Ibid. c. III. n. 14. (7) D. Aug. *De corrept. et grat.* c. VII. n. 12. (8) D. Gregorius *In psalm. CI. ad verba* , quia cinerem cet. (9) D. Thomas *Lect. III.* in c. VIII. *Ep. ad Roman.*

e abandonou-os; para os que destinou à morte eterna é justíssimo retribuidor do suplício. São, portanto, predestinados para a ruína do suplício, não para a morte da culpa, nem para o mal, que injustamente suportam, mas para o tormento a que são sujeitos com toda a justiça. Portanto, a predestinação de Deus é sempre para o bem, ou é para retribuição da justiça ou para doação da graça: todos os caminhos do Senhor são misericórdia e verdade.

XXV. É, portanto, execrando e detestável, e até mesmo herético, afirmar que a reprovação positiva antecede a previsão dos pecados, e que por ela são os homens compelidos a pecar por uma fatal necessidade. Com efeito, Deus não pode condenar ninguém sem motivo, porque é justo.

XXVI. A reprovação negativa dos adultos não resulta da previsão dos pecados actuais: que odiava Deus em Isaú antes que nascera nem fizera nada de mal, senão o pecado original? Deus odiou Isaú quando ainda não tinha feito nada de mal: Não se tornou odioso pelos méritos de uma má acção. Procuramos, diz Santo Agostinho, por que se merece o endurecimento e encontramos. Porque toda a massa foi condenada como retribuição do pecado; buscamos o mérito da misericórdia e não encontramos, porque não existe, para que a graça não seja anulada.

XXVII. Portanto, o pecado original pode dizer-se causa mediata e radical da reprovação de todos os que perecem, mesmo dos fiéis baptizados; com efeito, os que não receberam o dom da perseverança, não estão livres daquela massa condenada e merecerão todos a condenação; e, por causa do pecado do primeiro Pai, sofremos que nem na própria justiça estamos seguros.

XXVIII. O que se disse acerca da reprovação negativa deve ser entendido da reprovação negativa *absolute* considerada; mas se considerarmos a mesma reprovação *comparative*, se se procurar saber porque é que aqueles são rejeitados e abandonados e não estes, outra razão não pode ser apontada senão a simples vontade de Deus que se compadece de quem quer,

(26)

quem vult, indurat, secundum consilium, beneplacitum, et propositum Voluntatis suae: faciens (1) alios secundum meritum vasa Irae, alios secundum gratiam vasa Misericordiae. quis cognovit sensum Domini, aut quis consiliarius fuit? Quis inscrutabilia scrutari valeat? Quis investigabilia vestigare?

XXVIII. Reprobationis adaequatae praecipui sunt effectus merita exclusio ab aeterna vita, atque iusta destinatio ad aeternam mortem, idque ex praevisis peccatis; quum praedestinati ab aeterno sint aeternum supplicium subire cum diabolo: obduratio autem atque excaecatio, seu Divinorum auxiliorum privatio, licet sint reapse peccatorum poenae, vere tamen dici etiam possunt reprobationis effectus, non secus atque peccati permissio vel toto vitae cursu, vel saltem finalis, in quo reprobis moriuntur: quibus enim (2) misericordiam non esse praebendam aequitate occultissima, et ab humanis sensibus remotissima (Deus) iudicat; illis sit (3) quod scriptum est: tradidit illos Deus in desiderii cordis eorum. demissi sunt (4) libero arbitrio, non accepto perseverantiae dono, iudicio Dei iusto et occulto.

XXX. Iusto, inquam, etsi inscrutabili Dei iudicio reprobis perseveraturi non sunt (5) ac sic a fide Christiana et conversatione lapsuri sunt, ut tales eos vitae huius finis inveniat.... non enim sunt a massa illa perditionis praescientia Dei et praedestinatione discreti, et ideo nec secundum propositum vocati, ac per hoc nec electi; sed in eis vocati, de quibus dictum est; multi vocati: et non in eis, de quibus dictum est, pauci vero electi. Et tamen quis neget eos electos, quum credunt, et baptizantur, et secundum Deum vivunt? plane dicantur electi a nescientibus, quid futuri sint, non ab Illo qui eos novit non habere perseverantiam, quae ad beatam vitam perducit electos, scitque illos ita stare, ut praescierit esse casuros. operum enim bonorum iactura ex iustitiae statu malitia quidem sua excidunt.

XXXI. Deus autem neque obdurationis, neque finalis impenitentiae est causa: obduratio quippe (6) Dei est nolle misereri, ut non ab illo irrogetur aliquid quo sit homo deterior, sed tantum quo sit melior non crogetur. Ac per hoc (7) quando le-

git's

(1) D. Aug. ad Bon. l. I. c. XX. n. 38. (2) Id. ad Simpl. l. I. quaest. II. n. 16. (3) Id. De gest. Pelag. c. III. n. 7. (4) Id. De corrept. et grat. c. XIII. n. 42. (5) Id. De corr. et grat. c. VII. n. 16. (6) Id. ad Simpl. l. I. quaest. II. n. 15. (7) Id. De grat. et lib. arb. c. XXI. n. 43.

endurece quem quer, segundo o conselho, o beneplácito, o desígnio da sua vontade, fazendo de uns segundo seus méritos vasos de ira e de outros pela sua graça vasos de Misericórdia. Quem conheceu o pensamento do Senhor ou quem foi seu conselheiro? Quem pode penetrar no impenetrável ou investigar o que não é investigável?

XXVIII. Os primeiros efeitos da reprovação adequada são a merecida exclusão da vida eterna e o justo destino à morte eterna em virtude dos pecados previstos, porque *ab aeterno* estão predestinados a sofrer o suplício eterno com o diabo: todavia, o endurecimento do coração e a cegueira do espírito ou a privação dos auxílios divinos embora na realidade sejam penas dos pecados, podem também dizer-se efeitos da reprovação, como se fosse uma permissão do pecado em todo o decurso da vida ou ao menos na impenitência final em que morrem os réprobos aos quais Deus julga que não deve ser dada a misericórdia por uma justiça ocultíssima e muito remota dos juízos humanos; aplica-se-lhes o que está escrito: Deus entregou-os aos desejos do seu coração. São entregues ao livre – arbítrio por um juízo oculto e justo de Deus, uma vez que não aceitaram o dom da perseverança.

XXX. Direi que por justo e inescrutável juízo de Deus os réprobos não hão-de perseverar, e assim se afastarão da fé e da conduta cristã, de tal modo que assim os encontrará o *terminus* desta vida... Não foram segregados da massa de perdição pela presciência e predestinação de Deus e, portanto, não foram chamados segundo seu desígnio nem eleitos. Serão incluídos entre os muitos chamados e não entre os poucos escolhidos. Todavia, quem negará que são eleitos pelo facto de terem fé, serem baptizados e viverem conforme a vontade de Deus? Mas são tidos como eleitos por aqueles que desconhecem o seu futuro, mas não por Aquele que sabe que não terão perseverança, a qual conduz os eleitos à vida bem-aventurada; sabe que eles agora estão de pé, assim como tem a presciência de que hão-de cair. Caem pela perda das boas obras do estado de justiça, na verdade pela sua malícia.

XXXI. Todavia, Deus não é a causa do endurecimento nem da impenitência final: o endurecimento de Deus é não querer compadecer-se sem fazer qualquer violência para que o homem piore, mas somente não seja dado aquilo com que fique melhor. Por isso, quando lerdos

(27)

gitis in Litteris veritatis, a Deo seduci homines, aut obtundi vel obdurari corda eorum, nolite dubitare praeceperisse mala merita eorum, ut iuste ista paterentur.... quorum malitiam non ipse fecit, sed aut originaliter tracta est ab ipso Adam, aut crevit per propriam voluntatem.

DE. GRATIA. IESV. CHRISTI. QVA
SANANTVR. QVICVMQVE
SANANTVR

I. BENEFICIA, quae Deus in sua Praedestinatione ab aeterno praeparavit et iis qui certissime liberantur; et iis qui tantum temporalia (1) suscipiunt, nec perseverant, deserunt et deferuntur; sunt ea Divinae gratiae auxilia, quibus, natura humana per Adam perditam, liberum indiget arbitrium, ut operetur ut oportet; atque nobis per Iesum Christum gratis conferuntur: per quem humana reparatur natura, atque omnes liberantur quicumque liberantur.

II. Sciamus. (2) ergo antiquos iustos, quicumque esse poterunt, non nisi per eandem fidem liberatos, per quam liberamur et nos, fidem scilicet Incarnationis Christi. nemo enim, sine fide Mediatoris I. Christi, per solam in Deum Vnum fidem, Creatorem, Remuneratorem ac Vindicem, quaecumque ea sit, aut iustus aut salvus fit. Haec Iesu Christi gratia, quae menti nostrae intima est, et interior dicitur, quae ab S. Augustino accipitur, prout a lege et doctrina differt, est gratia Redemptoris et Mediatoris, quae naturae perditae medetur, quaeque ideo medicinalis appellatur. ea, ad iustitiam et salutem consequendam conducens, hominem Deo gratum facit, de qua modo agimus tantum.

III. Gratia Iesu Christi vel solum intellectum inlustrat; vel et eum adiecit et voluntatem, quam potissimum sanat, quae tum gratia voluntatis et actionis dicitur, et secundum S. Augustinum est inspiratio (3) dilectionis, ut cognita sancto amore faciamus: quae proprie gratia est. Nolunt enim (4) homines facere quod iustum est, sive quia latet an iustum sit, sive quia non delectat.

D ii

III.

(1) D. Aug. De corrept. et grat. c. XIII. n. 42. (2) Id. Epist. CLVII. ad Hilar. c. III. n. 14. (3) Contr. duas Epist. Pelagian. l. III. c. V. n. 11. (4) D. Aug. De peccat. mer. l. II. c. XVII. n. 26.

nas palavras da verdade que Deus seduz os homens ou que embrutece ou endurece seus corações, não duvideis de que foi em vista dos maus méritos dos homens a fim de que sofressem esses males... a maldade deles não é obra de Deus, mas procede originalmente de Adão ou aumentou pela própria maldade.

DA GRAÇA DE JESUS CRISTO PELA QUAL SÃO CURADOS OS QUE SÃO CURADOS

I. Os benefícios que Deus na sua predestinação preparou *ab aeterno* não só para aqueles que certissimamente são libertados mas também aqueles que estão agarrados aos bens temporais e não perseveram, abandonam o caminho recto e são abandonados, são os auxílios da Divina Graça dos quais precisa a natureza humana perdida por Adão, para que o livre – arbítrio opere como é preciso, e que nos são conferidos gratuitamente por Jesus Cristo por quem é reparada a natureza humana e são libertados todos os que são libertados.

II. Saibamos, pois, que os antigos justos, quantos pôde haver, não se redimiram senão pela mesma fê pela qual fomos redimidos, a saber, pela fê na encarnação de Cristo. Ninguém se torna justo ou salvo sem a fê no mediador Jesus Cristo, e só pela fê num Deus único criador, remunerador e juiz, qualquer que ela seja. Esta é a graça de Jesus Cristo, que é íntima à nossa mente, que se chama interior, que é aceite por Santo Agostinho como distinta da lei e da doutrina, é a graça do redentor e mediador que cura a natureza perdida, e que por isso se chama medicinal, a que leva a alcançar a justiça e a salvação, a que torna o homem agradável a Deus e da qual tratamos agora.

III. A graça de Jesus Cristo ou só ilumina a inteligência ou afecta a inteligência e a vontade que, acima de tudo, sara, a qual se chama Graça da vontade e acção, e, segundo Santo Agostinho, é uma inspiração de amor, para que façamos as coisas conhecidas com santo amor; o que é propriamente graça. Os homens não querem fazer o que é justo, quer porque não é claro que seja justo, ou porque não deleita.

(28)

III. Si ex parte Dei ea consideretur, *Gratiam* vocant *Increatam*, quum sit ipsa Dei Voluntas dilectionem inspirans: si ex parte nostra, *creatam* dicunt, quae est ipsum bonum, quod Deus in homine operatur, ei praestans, ex ordine ad iustitiam et salutem, boni et cognitionem, et amorem seu caritatem; quae vel est *habitualis*, vel *actualis*, utraque enim est inlustratio mentis, atque inspiratio caritatis, veraque dilectio. Non aliud est (1) bona voluntas quam caritas, quam Scriptura nobis esse clamat ex Deo et a Patre datam, ut filii ejus essemus: atque sine Dei dono, id est, sine Spiritu Sancto (2), per quem diffunditur caritas in cordibus nostris, jubere lex potest, non jurare.... regnat enim carnalis cupiditas ubi non est Dei caritas.

V. Caritas autem est et *inchoata*, et *profecta*, et *magna*; et *perfecta*; et caritas *inchoata* (3) *inchoata iustitia est*, cetera. ergo quum S. Augustinus de iustitia, de iustificatione loquitur, non semper eam dicit, quae et remissionem peccatorum et cum Deo amicitiam comprehendit, sed quaecumque iustitiae initium intelligit: praeterea certissimum est, ante iustificationem opera bona atque Deo accepta fieri ab homine, sine gratia scilicet et caritate *habituali*, etsi ex caritate tantum *inchoata*, *parva*, *imperfecta*, ea sint.

VI. Dilectionem et delectationem non disjungemus, quum S. Augustinus de his aequae atque de uno loquatur: *Spiritu Sancto*, ait (4), *sit in animo delectatio dilectioque Summi illius atque Incommutabilis Boni, quod Deus est*.... Nam neque liberum arbitrium quidquam nisi ad peccandum valet, si lateat veritatis via; et quum id, quod agendum et quo nitendum est, coeperit non latere, nisi etiam delectet et ametur, non agitur, non suscipitur, non bene vivitur.

VII. Quamobrem S. Augustinus (5) pluresque alii SS. DD. caritatem radicem esse bonorum, et cupiditatem radicem malorum dixerunt. Duo enim sunt amores (6), ait S. Leo, ex quibus omnes prodeunt voluntates... rationalis enim animus, qui sine dilectione esse non potest, aut Dei est amator, aut mundi: in dilectione Dei nulla nimia; in dilectione autem mundi cuncta sunt noxia.

VIII.

(1) D. Aug. De grat. Christ. c. XXI. n. 22. (2) Id. Enchir. c. CXVII. n. 31. (3) Id. De nat. et grat. c. ult. n. 24. (4) De spir. et lit. c. III. n. 5. (5) De grat. Christ. c. XX. n. 21. (6) Serm. V. de jejun. VII. mensis c. III.

III. Se se considera da parte de Deus, a Graça chama-se incriada, porque é a própria vontade de Deus que inspira o amor; considerada da nossa parte, chama-se criada, que é o próprio bem que Deus opera no homem, dando-lhe em ordem à justiça e salvação o conhecimento do bem e o amor ou caridade. Esta é habitual ou actual, sendo ambas uma iluminação da mente e inspiração da caridade e verdadeiro amor. No entanto, a boa vontade nada mais é que a caridade, proclamada pela Escritura como procedente de Deus e outorgada pelo Pai, para que fôssemos filhos de Deus. Porque sem o dom de Deus, isto é, sem o Espírito Santo, por quem a caridade é derramada nos nossos corações, a lei pode mandar, mas não socorrer... com efeito, reina a concupiscência carnal onde não há o amor de Deus.

V. A caridade pode ser inicial, ou adiantada, grande e perfeita; e o começo da vivência da caridade é já o início da justiça, etc.; portanto, quando Santo Agostinho fala da justiça, da justificação, nem sempre se refere à justiça (justificação) que já compreende quer a remissão dos pecados quer a amizade com Deus, mas quer significar somente qualquer início da justiça: além disso, é certíssimo que antes da justificação são feitas pelo homem obras boas e aceites por Deus, sem a graça, a saber, sem a caridade habitual, embora feitas com a caridade inicial, pequena e imperfeita.

VI. Não separemos amor e deleitação, pois Santo Agostinho fala deles igualmente e como de um só; pelo Espírito Santo, diz, que infunde em nossa alma a complacência e o amor do Sumo Bem incommunicável, que é Deus.... com efeito, de nada vale a liberdade, a não ser para pecar, se o caminho da verdade permanecer oculto. E quando começar a manifestar-se o que se deve fazer e para onde se dirige, não se age, não se abraça o bem, não se vive rectamente se com o bem não se deleita e não se ama.

VII. Por esta razão, Santo Agostinho e vários outros Santos Doutores disseram que a caridade era a raiz dos bens e a concupiscência a raiz dos males; diz S. Leão, todas as vontades brotam de dois amores: a alma racional não pode viver sem amor; ou ama a Deus ou o mundo; no amor de Deus nada é de mais; mas no amor do mundo tudo é prejudicial.

(29)

VIII. Et quum Apostolus dicat (1), *omnia in Gloriam Dei facite : omnia vestra in caritate fiant* ; omnis humanus actus dicendus est vitiosus, si non ex caritate fiat, saltem inchoata, per quam in Deum, ut ultimum finem, referatur. Quidquid enim (2) *se putaverit homo facere bene, si fiat sine caritate, nullo modo sit bene : quum caritas sit quae sola bene operetur.* Neque unde praecepta (3) *servet non habet qui non diligit.* Neque si perantur (4) *temptationes veraciter atque sinceriter, nisi verae delectatione iustitiae . . . tunc itaque victa vitia deputanda sunt, quum Dei amore vincuntur.* Nemo (5) enim habet de suo nisi mendacium, et peccatum.

VIII. Ipsae virtutes (6) . . . nisi ad Deum (mens) retulerit, etiam ipsae vitia sunt potius quam virtutes. etsi officio (7) videantur bonae, ipso non recto fine peccatum sunt . . . quia non officiis, sed finibus, a vitiis discernendae sunt virtutes . . . Etiam (quoad substantiam) ipsa bona opera, quae faciunt infideles, non ipsorum sunt, sed (ex dono et protectione) Illius qui bene utitur malis : ipsorum autem sunt peccata, quibus et bona male faciunt ; quia ea non fideli, sed infideli, hoc est, stulta et noxia faciunt voluntate. cet.

X. Gratiā Iesu C. necessariam esse ad omnia opera omni ex parte bona ; et sine ea neque fidem Christianam, neque ullum ejus initium nos habere posse : definivit Concilium Arausicanum II. can. V. idque S. Augustinus ejusque Discipuli invictissime probaverant. Neque solis liberi arbitrii naturalibus viribus se ipsum disponere et praeparare ad gratiam ullus potest, sine auxilio Iesu Christi gratiae : sine qua nullum est bonae voluntatis initium, nullum salutaris boni desiderium. Desiderare enim (8) *auxilium gratiae, initium gratiae est.* S. Ioannes Chrysostomus contrarium non docuit, neque alius ex Orthodoxis et probabilibus Patribus ; nisi aliquando minus accurate sint loquuti.

XI. Nullus etiam iustus in iustitia perseverare potest, quin Deus perficiat, confirmet, solidetque : sine actuali, inquam, I.

(1) I. ad Cor. c. X. § 1, et XVI. 14. (2) D. Aug. De grat. et lib. arb. c. XVIII. n. 37. et Serm. CLXV. c. III. n. 4. (3) Id. in Ioann. tract. LXXXII. n. 3. (4) Id. De Civ. Dei. l. XXI. c. XVI. (5) Contr. Arausic. II. can. XXII. (6) D. Aug. De Civ. Dei. l. XVIII. c. XXV. (7) Id. Contr. Iul. l. III. c. III. n. 21. et n. 31. (8) Id. De Corrupt. et grat. c. I. n. 2.

VIII. E quando o Apóstolo diz: fazei tudo para glória de Deus; tudo o que fazeis, fazei-o com caridade; todo o acto humano é vicioso, se não for feito com caridade, pelo menos inicial, pelo qual é referido a Deus como último fim. Tudo o que o homem julga fazer bem, se é feito sem caridade, de modo nenhum é bem feito, porque apenas a caridade opera bem. Nem consegue observar os mandamentos aquele que não ama. Nem verdadeira e sinceramente se vencem as tentações sem a deleitação da verdadeira justiça... então os vícios devem ser considerados dominados quando são dominados pelo amor de Deus. Ninguém tem de seu senão a mentira e o pecado.

VIII. As próprias virtudes, se a mente as não referir a Deus, são mais vícios que virtudes; embora pelo ofício pareçam boas, são pecado, porque o fim não é recto... porque é pelos fins e não pelos ofícios que as virtudes se devem distinguir dos vícios. Também as obras boas (quanto à substância) que fazem os infiéis, não são obras deles próprios (pelo dom e pela protecção) mas d'Aquele que sabe fazer bom uso das coisas más; deles são os pecados com os quais fazem mal coisas boas; porque não as fazem com fiel vontade, mas infiel; quer dizer, com má e perversa vontade, etc.

X. O II concílio de Orange can. V definiu, e o mesmo aprovaram invencivelmente Santo Agostinho e os seus discípulos, que a graça de Jesus Cristo era inteiramente necessária para todas as obras boas e, sem ela, não se pode ter uma fé cristã nem qualquer início dela. E ninguém se pode dispor e preparar para a graça pelas forças naturais do livre – arbítrio sem o auxílio da graça de Jesus Cristo, sem a qual não há início da boa vontade nem qualquer desejo de bem salutar. Com efeito, desejar o auxílio da graça já é o início da graça. Não ensinou o contrário S. João Crisóstomo nem qualquer dos Bispos e (Santos) Padres de autoridade reconhecida, se bem que por vezes com menos exactidão.

XI. Nenhum justo pode perseverar na justiça sem que Deus faça com que persevere, confirme e consolide: direi, sem a graça actual

(30)

I. Christi gratia non perseverabit, quam gratiam Ecclesia constantissime a Deo petit: *quae perseverantia (1), si ab homine homini esset, a Deo poscenda non esset.* Hoc dogma definire Concilia Arausicanum II. et Tridentinum.

XII. Eadem I. Christi *actuali* gratia etiam indigent iusti ad singulos bonos actus: hi enim, etsi iusti, *sine Iesu Christo (2)* nihil possunt facere: *sive ergo parum (3), sive multum, sine illo fieri non potest.* Deus (4) enim est qui operatur in nobis et velle et perficere, id Concilia Arausicanum II. et Tridentinum etiam definire. *Nec tantum, dixerat S. Augustinus (5), ut arbor sit bona, sed etiam (postquam bona facta fuerit) ut faciat fructus bonos, eadem gratia necessarium est ut adjuvetur, sine qua boni aliquid facere (iustus) non potest.*

XIII. Ex adserta gratiae I. Christi necessitate ad omnes omnino actus vere bonos, omniaque *salutaria* opera; facile colligitur, gratiam fidei, quae prima fidei initia inspirat, esse primam I. Christi gratiam. *Ex fide enim (6) ideo dicit (Apostolus) justificari hominem, non ex operibus; quia ipsa prima datur, ex qua impetrentur cetera, quae proprie opera nuncupantur, in quibus iuste vivitur. quae fides ex Tridentinis Patribus est humanae salutis initium, fundamentum, et radix omnis justificationis.*

XIII. Cave tamen id intelligas de fide *perfecta*, quum de *initiali*, de fide *inchoata*, et *imperfecta* tantum loquuti simus. Attamen fateamur ante hanc *initialem* fidem alia quidem beneficia accipere ab Deo infideles, quae gratiae I. Christi non sunt; quaeque D. Augustinus (7) *donata* exhaeredatorum appellat. Igitur nos ea (8), quae videntur opera bona, dicimus non esse vere bona sine fide; quoniam opera vere bona necesse est Deo placere, cui sine fide quia impossibile est placere, profecto quod vere opus est bonum, sine fide non potest esse.

XV. Ex quo concluditur, omnes infidelium actiones, absolute loquendo, peccato seu vicio depravari, atque corrumpi; et quae dicuntur eorum virtutes, eas vitii expertes non esse. *Si quas enim (9) habent, veras non habent; quia, quum non.*

(1) D. Aug. *De corrept. et grat.* c. VI. n. 10. (2) S. Ioann. Evang. c. XV. 5. (3) D. Aug. *in Ioann. tract.* LXXXI. n. 3. (4) D. Pauli *ad Philipp.* c. II. 13. (5) D. Aug. *De grat. Christi.* c. XVIII. n. 20. (6) Id. *De praed. sanct.* c. VII. n. 12. (7) *De Patientia* c. XXVIII. n. 25. (8) D. Aug. *Contr. Iulian.* l. III. c. VIII. n. 51. (9) D. Aug. *Contr. Iul.* l. III. c. III. n. 17.

de Jesus Cristo não há-de perseverar, graça que a Igreja continuamente pede a Deus: perseverança que, se procedesse do homem, não o pediria a Deus. Definiram este dogma os concílios de Orange II e Tridentino.

XII. Os justos também precisam da mesma graça actual de Jesus Cristo para todos os actos bons: estes, embora justos, nada podem fazer sem Jesus Cristo; quer pouco quer muito, sem Ele não pode fazer-se. Com efeito, é Deus quem opera em nós o querer e o fazer – o que definiram também os concílios Orange II e Tridentino. E não somente dissera Santo Agostinho, para que a árvore seja boa, mas também (depois que foi feita boa), para que produza bons frutos, é necessária a mesma graça, sem a qual o justo nada pode fazer de bom.

XIII. Da afirmada necessidade da graça de Jesus Cristo para todos os actos bons e para todas as obras salutareis, facilmente se deduz que a graça da fê, que inspira os primeiros inícios da fê, é a primeira graça de Jesus Cristo. Por isso disse o Apóstolo que o homem é justificado pela fê, não pelas obras, porque a primeira é concedida em primeiro lugar, e a partir dela alcançamos o restante, que é chamado propriamente de obras, mediante as quais se vive a justiça. A qual fê, segundo os padres tridentinos, é o início da salvação humana, fundamento e raiz de toda a justificação.

XIII. Mas não entendas isto da fê perfeita, quando apenas falamos da fê inicial, começada e imperfeita. Confessamos, todavia, que antes desta fê inicial, recebem de Deus os infieis outros benefícios que não são graças de Jesus Cristo: a elas chama Santo Agostinho dons dos deserdados. Por isso, afirmamos que as obras que parecem boas, não são verdadeiramente boas sem a fê, porque as que em verdade são boas é necessário que agradem a Deus e sem fê é impossível agradar-lhe; sem fê não pode existir, em verdade, obra boa.

XV. Do que se conclui que todas as acções dos infieis, absolutamente falando, estão depravadas e corrompidas pelo pecado ou vício e aquelas a que chamam virtudes não estão privadas do vício. E se têm algumas não são verdadeiras virtudes, porque,

(31)

non ad suum referuntur Auctorem dona Dei, hoc ipso male his utentes efficiuntur iniusti. Ea propter S. Augustinus (1) le graviter reprehendit, quod Philosophos non vera pietate praeditos dixerat virtutis luce fulsisse. Atque ex eodem S. Doctore (2) ait S. Prosper: (3) omnis infidelium vita peccatum est; et nihil est bonum sine Summo Bono. ubi enim deest agnitio aeternae et incommutabilis Veritatis, falsa virtus est, etiam in optimis moribus. et quum S. Greg. Nazianzenus aliique SS. Patres virtutes infidelium laudant, eas officii non finis ultimi ratione contemplantur.

XVI. Hanc gratiam actualem communiter partiuntur in operantem et cooperantem, praeventientem et subsequenter, excitantem et adjuvantem: reipsa tamen operans eadem est atque gratia praeventiens et excitans; cooperans vero eadem atque subsequens et adjuvans. Quis istam (4), ait D. Augustinus, etsi parvam, dare cooperat caritatem, nisi Ille, qui praeparat voluntatem, et cooperando perficit quod operando incipit? Quoniam Ipse, ut velimus, operatur incipiens, qui volentibus cooperatur perficiens.... Ut ergo velimus, sine nobis operatur; quum autem volumus, et sic volumus ut faciamus, nobiscum cooperatur. tamen sine Illo vel operante ut velimus, vel cooperante quum volumus, ad bona pietatis opera nihil valemus.

XVII. Omnium celeberrima ea quidem est Iesu C. gratiae divisio in efficacem, et inefficacem seu sufficientem; atque de ea jam dudum maximae diuturnaeque sunt dissensiones. Efficax dat velle et agere perfectum; at inefficax, seu sufficiens, ut dicitur, Thomistice, seu excitans, dat quidem posse, et velle atque agere tantum imperfectum; iccirco ea aliquem semper effectum producit, etsi integrum atque perfectum, ad quem excitat voluntatem, et ordinatur, non consequatur: operatur tamen semper bonae voluntatis et actionis initium. Haec gratiae divisio ab antecedente reapse non differt.

XVIII. Gratiam efficacem dari omnes agnoscunt, at in quo ejus sita sit efficacia, maxima quidem controversia est, atque dissensionis plena. nos, quod S. Scripturae veritati, et SS. Patrum, D. Augustini praecipue ejusque Discipulorum doctrinae maxime consentaneum judicamus, id firmissime adse-

ve-

(1) *Retract.* l. I. c. III. n. 2. (2) *Maxime ex l. III. Contr. Iulian.* c. III. n. 30. 31. et 32. (3) *Libr. Sententiar. ex S. August.* sent. CVI. (4) *De grat. et lib. arb.* c. XVII. n. 33.

ao não referir a Deus, seu verdadeiro autor, estes dons, fazem mau uso deles e tornam-se, por isso mesmo, injustos. Por causa disso, Santo Agostinho repreendeu-se a si próprio por ter dito que os filósofos não dotados da verdadeira piedade, brilharam com a luz da verdade. E a partir do Santo Doutor, diz S. Próspero, toda a vida dos infiéis é pecado: e nada é bom sem o Sumo Bem; onde falta o conhecimento da eterna e inmutável Verdade, é falsa a virtude, mesmo com óptimos costumes, e quando S. Gregório Nazianzeno e outros Santos Padres louvam as virtudes dos infiéis estão a considerá-las em razão do ofício, não do fim último.

XVI. Em geral dividem esta graça actual em operante e cooperante, proveniente e subsequente, excitante e adjuvante; todavia, na realidade, a operante é a mesma que proveniente e excitante; a cooperante é a mesma que subsequente e adjuvante. Quem começou, diz Santo Agostinho, a infundir esse débil amor senão Aquele que prepara a vontade e a aperfeiçoa pela cooperação? Inicia sua intervenção quando desejamos, aquele que aperfeiçoando a vontade coopera com os que querem... Portanto, para querermos ele age sem nós; quando queremos, com vontade decidida, coopera connosco. Porém, quando não age para querermos, ou não coopera quando queremos, somos incapazes de praticar as boas obras de piedade.

XVII. A mais usada de todas é a divisão da graça de Jesus Cristo em eficaz e ineficaz ou suficiente e acerca delas há muito tempo que há enormes e duradouras dissensões. A eficaz dá o querer e o agir perfeito; a ineficaz ou suficiente, como dizem os tomistas, ou excitante dá o poder e o querer e o agir apenas imperfeito; porque aquela produz sempre algum efeito, se bem que íntegro e perfeito e ordena-se para a excitação da vontade, não está dependente dela; opera-se, todavia, sempre, o início da boa vontade e da acção. Esta divisão da graça, na realidade, não difere da antecedente.

XVIII. Todos reconhecem a existência da graça eficaz, mas em que consiste a sua eficácia há uma enorme controvérsia, cheia de divisão. Nós com firmeza a asseveramos o que julgamos extremamente consentâneo à verdade da Sagrada Escritura e à doutrina dos Santos Padres, principalmente de Santo Agostinho e dos seus discípulos.

(32)

veramus. Certissimum profecto est, gratiae efficaciam ab eventu non repeti, ab nutu liberi arbitrii creati, ab illius consensu non pendere; ita ut ab illo gratia sit pendula, et illius pedissequa; sit versatilis, ut ajunt. Non enim voluntatem nostram Deus expectat, ut definiivit Concilium Arausicanum II. (1), sed praeparatur (2) voluntas a Domino, et Deus est qui operatur in vobis et velle et perficere pro bona Voluntate. Quia (3) praeparatur voluntas a Domino, ideo pro illo (Divino Petro) Christi non posset esse inanis oratio. quando rogavit ergo ne fides ejus deficeret, quid aliud rogavit, nisi ut haberet in fide liberrimam, fortissimam, invictissimam, perseverantissimam voluntatem?

XVIII. Igitur gratiam ab intrinseco, per se ipsam esse efficacem, effectricem bonae voluntatis, adseveranter tenendum est atque profitendum: Omnipotentissima (4) enim facilitate nos convertit (ad Deum) ac volentes ex nolentibus facit. subventum (5) est igitur infirmitati voluntatis humanae, ut Divina gratia indeclinabiliter et insuperabiliter ageretur; et ideo, quamvis infirma, non tamen deficeret, neque adversitate aliqua vinceretur.... infirmis servavit ut Ipso donante, invictissime quod bonum est, vellent, et hoc deferere invictissime nollent. Haec itaque (6) gratia, quae occulte humanis cordibus Divina largitate tribuitur, a nullo duro corde respuitur. ideo quippe tribuitur, ut cordis duricia.... auferatur.

XX. Hanc utique veritatem S. Litterae manifeste nos docent, et in Veteri Testamento, et apertius in Novo; maxime autem Divini Paulli, militis (7) acerrimi et defensoris invictissimi gratiae, Epistolae: in quo quidem Apostolo I. Christi gratiae vis et efficacia revera (8) evidentior et clarius apparuit, quum tam magna et efficacissima vocatione conversus fuerit, cet. Id etiam perspicue confirmatur ex Precibus et Orationibus Ecclesiae, quae a Deo assidue petit, ut in nobis operetur et velle et perficere, ut auxilium gratiae efficax nobis conferat; quo nihil frequentius in Liturgiis, tam Graecis quam

(1) Can. IIII. (2) Proverb. VIII. 35. secund. LXX. (3) D. Aug. De corrupt. et grat. c. VIII. n. 17. (4) D. Aug. Ep. CCXVII. ad Vital. c. VI. n. 24. (5) Id. De corrupt. et grat. c. XII. n. 33. (6) D. Aug. De praedestin. sanct. c. VIII. n. 13. (7) D. Aug. De praedestin. sanct. c. XX. n. 41. (8) Id. De spir. et litter. c. VII. n. 12, et De grat. et lib. arb. c. V. n. 12.

É certíssimo, na verdade, que a eficácia da graça não resulta do facto, nem depende da vontade do livre – arbítrio criado, nem do seu consentimento, de tal forma que a graça esteja dependente dele, seja sua escrava, seja versátil, como dizem. Deus não está à espera da nossa vontade, como definiu o concílio Orense II, mas a vontade é preparada pelo Senhor e é Deus quem opera em vós o querer e o realizar, conforme a vontade de Deus. Porque a vontade é preparada pelo Senhor; por isso a oração de Cristo por ele (S. Pedro) não poderia ser em vão. Quando rogou para que a sua lâ não desfalecesse, que outra coisa rogou senão que ele tivesse uma vontade deveras livre, forte, invicta e perseverante.

XVIII. Portanto, com segurança se deve afirmar e professar que a graça ab intrínseco é eficaz por si mesma, produtora de boa vontade: com uma omnipotentíssima facilidade nos converte a Deus e de refractários faz voluntários. É tal o socorro oferecido à fraqueza da vontade humana que, pela graça divina, poderia agir firme e invencivelmente, e, embora frágil, não desfaleceria nem seria superado por nenhuma adversidade... protegeu os fracos de tal modo que pelo dom da sua graça quisessem o bem com determinação invencível e se recusassem do mesmo modo a dele se afastar. Assim esta graça conferida ocultamente aos corações humanos pela divina liberalidade não é recusada por nenhum coração por mais endurecido que seja. Pois é conferida para destruir a dureza do coração.

XX. As sagradas letras manifestamente nos ensinam esta verdade quer no Antigo quer no Novo Testamento, sobretudo as Cartas do divino Paulo, soldado acérrimo e invicto defensor da graça; no qual Apóstolo a força e eficácia da graça de Jesus Cristo se revelou de modo tão evidente e claro que se converteu por meio de tão grande e eficazíssimo chamamento, etc. O mesmo é mui claramente confirmado pelas preces e orações da Igreja que pede assiduamente a Deus que opere em nós o querer e o fazer, para que nos confira o auxílio da graça eficaz; o que nada há de mais frequente nas liturgias quer gregas

(33)

quam Latinis : atque in *Breviario Gothico* (1) maxime insignis est oratio, *Clementissime Domine, qui es animarum perpetua Salus, et valida debiliū Virtus mitte nobis de coelis INVICTVM AVXILIVM.* cetera.

XXI. Eadem veritas liquido etiam comprobatur ex perpetua constantique SS. Patrum traditione ; et qui ante D. Augustinum fuere, eam constanter tradiderunt : atque ex iis praeclarissimi quidem sunt Origenes, S. Athanasius, S. Cyrillus Hierosolymitanus, S. Ephremus, S. Basilus, S. Gregorius Nazianzenus, S. Ioannes Chrysostomus, atque S. Cyrillus Alexandrinus : ex Latinis vero Tertullianus, S. Cyprianus, S. Hilarius Pictaviensis, atque S. Hieronymus. Omnium autem diligentissime S. Augustinus, ejusque Discipuli ipsam tractarunt atque propugnarunt veritatem. Ante Pelagii errores ex antiquis SS. DD. obscurius, et forsan minus accurate aliqui loquuti sunt. Factum est enim (2) ut de gratia Dei quid sentirent breviter quibusdam Scriptorum suorum Locis et transcurriter attingerent Frequentationibus autem Orationum simpliciter apparebat Dei gratia quid valeret : non enim poscerentur de Deo quae praecipit fieri, nisi et ab Illo donaretur, ut fierent.

XXII. Merito igitur hanc veritatem ad fidem pertinere adfirmandum, etsi non sit dogma ab Ecclesia Univerſa modo publice et notorie receptum atque ab omnibus omnino creditum. Hoc verum esse (3), non conjectura suspicamus humana, sed evidentissima Divinarum Scripturarum auctoritate dignoscimus. Nos eam, ait (4) D. Augustinus, gratiam volumus isle (Pelagius) aliquando fateatur, qua nec suadetur solum omne quod bonum est, verum et persuadetur hanc debet Pelagius gratiam confiteri, si vult non solum vocari, verum etiam esse Christianus. Et saeculo VIII. Florus Lugdunensis Ecclesiae illustriſſis Diaconus scripsit : Qui (5) non credit hanc summam et efficacissimam causſam praecedere voluntatem nostram, ut recte velle et operari possimus, resistit veritati, et pelagianus erroris esse convincitur.

XXIII. Haec gratia efficax, et ut bonum velimus, et ut
E
actu

(1) *Orat. Matutin. Dom. secund. Adv.* pag. 14. col. 2. edit. *Matrit.* ann. 1775. (2) D. Aug. *De praedestin. sent.* c. XIII. n. 27. (3) D. Aug. *Contr. duas Epist. Pelagian.* l. I. c. XX. n. 38. (4) *De grat. Christi.* c. X. n. 11. (5) *Advers. I. Scot.* c. V.

quer latinas; e no Breviário Gótico, extremamente bela é a oração: Senhor clementíssimo, que és das almas perpétua salvação e a força poderosa dos fracos, envia-nos dos céus o AUXÍLIO INVENCÍVEL, etc.

XXI. A mesma verdade é também comprovada pela perpétua e constante tradição dos Santos Padres e aqueles que precederam Santo Agostinho constantemente a transmitiram: desses são ilustríssimos Orígenes, Santo Atanásio, S. Cirilo de Jerusalém, Santo Efrém, S. Basílio, S. Gregório Nazianzeno, S. João Crisóstomo e S. Cirilo de Alexandria; dos latinos, Tertuliano, S. Cipriano, S. Hilário Pictaviense e S. Jerónimo; mais incansavelmente que todos os outros, trataram e defenderam a mesma verdade Santo Agostinho e os seus discípulos. Antes dos erros de Pelágio alguns dos antigos Santos Padres falaram mais obscuramente, e talvez menos cuidadosamente. Aconteceu, com efeito, terem tocado brevemente, de passagem, e em algumas partes dos seus escritos, o que pensavam sobre a graça de Deus... Pela abundância de orações depreende-se o valor que deram à graça de Deus, pois não pediriam a Deus o cumprimento do que ele manda, se por ele não lhes fosse concedido o poder cumprir.

XXII. Com razão, portanto, deve afirmar-se que esta verdade pertence à fé, embora não seja dogma pública e notoriamente recebido pela Igreja universal e completamente acreditado por todos. Sabemos que isto é verdade, não por qualquer humana conjectura, mas conhecemo-lo pela autoridade evidentíssima das Sagradas Escrituras. Nós queremos, diz Santo Agostinho, que ele (Pelágio) confesse de uma vez esta graça... pela qual não somente aconselhe tudo o que é bom, mas leve à decisão de praticá-lo... esta graça deve confessar Pelágio, se não quiser ser apenas chamado, mas também ser cristão. E no século VIII, Floro, ilustre diácono da Igreja de Lião, escreveu: aquele que não acredita que esta suprema e eficacíssima causa precede a vontade para que possamos rectamente querer e operar, resiste à verdade e mostra que está no erro pelagiano.

XXIII. Esta graça eficaz é necessária para que queiramos o bem

(34)

actus id operemur, necessaria est; namque Nemo potest venire ad me, dixit (1) Iesus Christus, nisi Pater, qui misit me, traxerit eum. Sine me nihil potestis facere. Nos (2) ergo operamur, sed Deus in nobis operatur et operari pro bona voluntate, hoc nobis expedit et credere et dicere; hoc est pius, hoc verum, ut sit humilis et submissa confessio, et detur totum Deo. Igitur non tracti, neque orabimus, neque praecepta Divina, sive facilia sive difficiliora, implebimus ut oportet.

XXIII. *Efficacia autem gratiae in forti iustitiae dilectione consistit atque delectatione se ipsa victrici; comparate tamen ad vires oppolitae concupiscentiae, non absolute; quae quidem voluntatem reddit liberrimam, fortissimam, invictissimam: nam voluntas humana (3) non libertate consequitur gratiam, sed gratia potius libertatem; et ut perseveret, delectabilem perpetuitatem et insuperabilem fortitudinem, victricem (4) delectationem. Quod enim amplius (5) nos delectat, secundum id operemur necesse est.... sectabimur quod amplius dilexerimus: itaque si ex adverso existant duo, praeceptum iustitiae et consuetudo carnalis, et utrumque diligitur, id sectabimur (eligemus) quod amplius dilexerimus; si tantumdem utrumque diligitur, nihil horum sectabimur. cet. Tanto (6) enim quidque vehementius volumus, quanto certius quam bonum sit novimus, eoque delectamur ardentius.*

XXV. *Ea quam saepissime inculcat S. Augustinus, quae profecto quidem et veritati et rationi longe consentanea sunt. Gratia tamen efficax ex se, seu per se ipsam, neque fatalem necessitatem inducit, neque liberum evertit arbitrium, cujus libertatem non tollit, immo eam potius stabilis atque firmat. Secundum (7) enim gratiam Dei, non contra eam, libertas defenditur voluntatis. Igitur in Breviario Gothico (8) orat Ecclesia; Propitius esto peccatis nostris Domine, et propter honorem nominis tui perfecta nos recrea libertate: cet. Deinde haec de gratia efficaci Augustiniana doctrina omnium Christianarum virtutum verissime dicitur fundamentum.*

XXVI.

(1) S. Ioann. Evang. c. VI. 44. et c. XV. 4. (2) D. Aug. De dono persever. c. XIII. n. 33. (3) D. Aug. De corrept. et grat. c. VIII. n. 17. (4) Id. De peccat. merit. l. II. c. XVIII. n. 32. (5) Id. In Ep. ad Galat. c. V. n. 49. et n. 54. (6) Id. De peccat. merit. l. II. c. XVII. n. 26. (7) D. Aug. De corrept. et grat. c. VIII. n. 17. (8) Orat. Mat. Dom. oct. post. octav. Epiphani. pag. 126. col. 2.

e o realizemos *in actu*; com efeito, disse Jesus Cristo: ninguém pode vir a Mim, se o Pai que me enviou o não atrair; sem Mim nada podeis fazer. Portanto, nós operamos (a nossa salvação), mas é Deus quem opera em nós e nos leva a operar, segundo a sua boa vontade. É mister que assim acreditemos e afirmemos: isto deve indicar piedade e sinal da verdade, tornando-se uma condição humilde e submissa e se dê tudo a Deus. Portanto, se não formos atraídos, nem oraremos, nem cumprimos os preceitos divinos, quer os mais fáceis, quer os mais difíceis, como convém.

XXIII. Todavia, a eficácia da graça consiste num forte amor da justiça e na deleitação vitoriosa por si própria, comparativamente com as forças opostas da concupiscência, não absolutamente; que torna a vontade libérrima, fortíssima, invencível: com efeito, a vontade humana não obtém a graça pela liberdade, mas antes a liberdade pela graça, uma perenidade deleitável e insuperável fortaleza, uma deleitação vitoriosa, em ordem à perseverança. É necessário que operemos segundo o que mais nos deleita... seguiremos o que mais amarmos... assim, se existem duas coisas adversas, o preceito da justiça e o tracto carnal e ambos são amados, seguiremos aquele que mais amarmos, se amamos um tanto como outro, não seguiremos nenhum deles, etc. Com tanto maior afeição se move a vontade a um objecto, quanto melhor conhece a sua bondade e maior deleite nos proporciona a sua posse.

XXV. Muitíssimas vezes inculca estas coisas Santo Agostinho, as quais, sem dúvida, são consentâneas à verdade e à razão. Todavia, a graça de si eficaz, ou eficaz por si mesma, não inclui uma necessidade fatal, nem destrói o livre – arbítrio a que não tira a liberdade, mas antes a fortalece e torna firme. A liberdade da vontade é defendida de harmonia com a graça de Deus, não contra ela. Por isso, reza a Igreja no *Breviário Gótico*: sede propício, Senhor, aos nossos pecados e pela honra do teu nome recia-nos na liberdade perfeita, etc. Por conseguinte, se diz com verdade que esta doutrina agustiniana da graça eficaz é o fundamento de todas as virtudes cristãs.

(35)

XXVI. Gratia efficax ex parte Dei est *Motio Divina*, nobis quidem ignota, qua prius a Deo movemur; est *Divinae Virtutis operatio*, medicinalis operatio; est *Divinae Gratiae operans virtus*; est *Divinae Misericordiae operatio*, potens misericordia, doni coelestis operatio, quae nos praevenerit, quaeque ad Deum nostras etiam rebelles compellit voluntates: est denique, ut schola ait, actio physice praedeterminans, seu physica praedeterminatio, quae nihil est aliud, quam operatio seu determinatio Divina voluntatis nostrae operatione seu determinatione prior. Igitur adseveranter adfirmat (1) D. Paullus, magnus gratiae praeceptor, confessor et praedicator (2), Deum esse qui operatur in nobis et velle et perficere pro bona Voluntate, ex quo Hispana Ecclesia in *Breviario* (3) Gothico Deum vocat Patrem potentis gratiae. Atque sine dubio (4) habet Deus humanorum cordium, quo placeret, inclinandum omnipotentissimam potestatem.... Intus egit, corda tenuit, corda movit, eosque voluntatibus eorum (Israelitarum), quas ipse in illis operatus est, traxit.... magis habet in potestate voluntates hominum, quam ipsi suas.

XXVII. Dari gratias inefficaces, easque interiores ac menti intimas, quibus humana resistit voluntas, dogma est catholicum. eae tamen gratiae, etsi inefficaces, qualemcumque in mente bonam cogitationem excitant, et aliquem bonum voluntatis motum; Deus enim per eam gratiam excitat, movens hominis voluntatem, et operatur aliquam bonam voluntatem, etsi parvam et imperfectam, qua bonum desiderare et amare incipit voluntas. igitur, *Verbum meum* (5), ait Dominus,.... non revertetur ad me vacuum, sed faciet quaecumque volui, et prosperabitur in his ad quae misi illud: et Divinus Paullus, constantissimus gratiae praedicator, dicebat; velle (6) adjacet mihi, perficere autem non invenio. Quomodo enim, ait S. Fulgentius (7), fieri potest, ut gratiam quisque accipiat, et opera gratiae, gratia in se operante, non faciat? Ergo vere dicitur, ipsas gratias esse inefficaces; prout privantur effectu, ad quem excitant; semper autem consequi effectum proximum,

E ii

mum,

(1) Ad Philipp. II. 13. (2) D. Aug. De gest. Pelag. c. XIII. n. 36. (3) Hymn. in Laud. Dom. ante Epiph. pag. 67. col. 2. (4) D. Aug. De corrept. et grat. c. XIII. n. 45. (5) Isaiae c. LV. v. 11. (6) Ad Roman. VII. v. 18. (7) De verit. praed. et grat. l. III. c. VI. n. 9.

XXVI. Da parte de Deus, a graça eficaz é uma Moção Divina, para nós desconhecida, pela qual primeiro somos movidos por Deus; é uma operação do Poder Divino; operação medicinal; é a força operante da Divina Graça; é a operação da divina misericórdia, misericórdia poderosa, uma operação do dom celeste, recebido de antemão, e que também impele para Deus as nossas vontades rebeldes; é finalmente, como diz a Escola, uma acção fisicamente predeterminante, ou física predeterminação, que não é outra coisa senão uma operação ou determinação divina anterior à operação ou determinação da nossa vontade. Por conseguinte afirma asseveradamente S. Paulo, grande preceptor, confessor e pregador da graça, que é Deus quem opera em nós o querer e o fazer, de acordo com a boa Vontade, pelo que a Igreja Hispana chama a Deus no *Breviário Gótico* o Pai da graça poderosa. E, sem dúvida, Deus tem o poder omnipotentíssimo de inclinar os corações humanos como quer... agiu interiormente, apossou-se de seus corações, moveu-os, induziu-os, servindo-se de suas (dos israelitas) próprias vontades, inspiradas por ele... mantém o seu poder sobre as vontades humanas, mais do que eles as suas.

XXVII. É dogma católico que há graças ineficazes, interiores e íntimas à mente às quais resiste a vontade humana. Contudo, estas graças, embora ineficazes, despertam na mente algum bom pensamento e algum bom movimento da vontade; por esta graça, Deus desperta e move a vontade do homem e opera-se alguma boa vontade, embora débil e imperfeita, pela qual começa a vontade a desejar e a amar o bem. Por isso, diz o Senhor: a minha palavra não regressa para mim vazia, mas fará o que eu quis; e sair-se-á bem naquilo a que a enviei. E o divino Paulo, constantíssimo pregador da graça, dizia: querer o bem está ao meu alcance, mas realizá-lo, não. Como pode acontecer, diz S. Fulgêncio, que alguém receba a graça e não faça as obras da graça, tendo a graça a operar em si? Portanto, diz-se com verdade que essas próprias graças são ineficazes na medida em que são privadas do efeito a que excitam; todavia sempre conseguem um efeito próximo

(36)

mum, quamvis tenuem et imperfectum; et ratione hujus esse efficaces.

XXVIII. Gratia excitans, seu inefficax, quam sufficientem vocamus, homini licet potestatem seu possibilitatem bene agendi tribuat, attamen non sufficit ut homo ea sola bene agat; id est, ut remotum et perfectum consequatur effectum. nam quum donatum (1) nobis fuerit bonum velle, non statim invenimus et facere, nisi... qui dedit desiderium, praestet effectum: sed requiritur praeterea aliud Dei auxilium efficax, quod frequenter, assidue, atque vehementer a Deo petere tenemur cum Davide, Ecce (2) concupi-vi mandata tua, in aequitate tua vivifica me: in quae verba S. Prosper; Fecisti me cupidum mandatorum tuorum; fac et efficacem; adjuva me ut faciam quod commendas; dona ipse quod mandas. Idque constantissime praefat Univerſa Ecclesia in Orationibus et Precibus: praeclara quidem est Ecclesiae Hispanae (3) Oratio; Respice et exaudi nos, Domine Deus noster, et ad placandum tibi (timidos) conatus nostros adjuva, quos ipse tribuisti: da finem operis, qui dedisti principium voluntatis: da, ut possimus implere, quae dedisti, ut velimus incipere. Egregia etiam est illa D. Augustini oratio (4); Da quod jubes, et jube quod vis. Ad hoc (5) enim valet quod scriptum est; si volueris, conservabis mandata, ut homo qui voluerit et non potuerit, nondum se plene velle cognoscat, et oret ut habeat tantam voluntatem, quanta sufficit ad implenda mandata; sic quippe adjuvatur ut faciat quod jubetur: ... poterit autem quum magnam (voluntatem) haberit, et robustam.

XXVIII. Gratiam actualem efficacem omnibus hominibus; certissimum est, non dari. Audiunt enim (6) et faciunt, quibus datum est, non autem faciunt, si-ve audiant si-ve non audiant, quibus datum non est. verum enim vero omnibus licet communes sint gratiae exteriores: Et coelum (7), et terra, ait D. Augustinus, et omnia, quae in eis sunt, ecce undique mihi dicunt (Domine) ut te amem, nec cessant dicere omnibus, ut

(1) D. Prosper Contra Collat. c. IIII. n. 2. (2) Psalm. CXVIII. v. 40. (3) Breviar. Goth. cap. ad Tert. fer. tert. post oct. Epiph. pag. 99. col. 2. et Orat. ad Mat. Dom. secund. post oct. Epiph. pag. 111. col. 2. (4) Confess. l. X. c. XXVIII. n. 40. (5) D. Aug. De grat. et lib. arb. c. XV. n. 31. et c. XVII. n. 33. (6) De dono pers. sev. c. XIII. n. 35. (7) Confess. l. X. c. VI. n. 8.

embora ténue e imperfeito, e em razão disso são ineficazes.

XXVIII. A graça excitante ou ineficaz a que chamamos suficiente, embora dê ao homem o poder ou a possibilidade de bem agir, não é suficiente para o homem agir bem, isto é, para que consiga um efeito remoto e perfeito; com efeito, quando nos foi dado o querer o bem, não encontramos imediatamente o fazer... a não ser que aquele que deu o desejo, dê o efeito; mas requere-se além disso outro auxílio de Deus eficaz, que, frequente, assídua e veementemente devemos pedir a Deus com David: vede como ansiei pelos vossos preceitos, faz-me viver na tua justiça: acerca destas palavras diz S. Próspero: fizeste-me desejar os teus preceitos; faz-me eficaz (no seu cumprimento); ajuda-me a fazer o que mandas: dá-me o que mandas. Isto mesmo cumpre constantemente a Igreja universal nas Orações e Preces: rica é a Oração da Igreja Hispana: olha e ouve-nos, Senhor nosso Deus, e ajuda os nossos tímidos esforços que nos concedeste para vos aplacar: tu, que deste o princípio da vontade, termina o obra; dá para que possamos cumprir o que deste para querer principiar. Excelente também é aquela oração de Santo Agostinho: dá-me o que mandas e manda o que quiseses. Vem a propósito o que foi escrito: se quiseses, observarás os mandamentos para que o homem que quiser e não puder reconheça que ainda não quer plenamente, e assim reze para ter a vontade suficiente para cumprir os mandamentos; desse modo recebe ajuda para fazer o que foi mandado... terá capacidade quando a vontade se manifestar forte e decidida.

XXVIII. É certíssimo que a graça actual eficaz não é dada a todos os homens. Ouvem estas palavras e as praticam aqueles a quem é dada; não as praticam, ouçam-nas ou não, aqueles a quem não é dada; é verdade que há graças comuns a todos, embora sejam graças exteriores: o céu e a terra, diz Santo Agostinho, e tudo o que neles existe dizem-me por toda a parte que vos ame; e não cessam de o repetir a todos

(37)

ut sint inexcusabiles. non est tamen de fide, omnibus omnino hominibus dari interiorem graviam inefficacem seu sufficientem; immo certissimum atque perspicuum est, eam non semper omnibus omnino dari. Communis est, ait D. Augustinus (1), omnibus natura, non gratia. Naturam (2) etiam cum impiis et infidelibus certum est nobis esse communem; gratia vero per fidem Iesu Christi eorum tantummodo est, quorum est et ipsa fides.

XXX. Hanc veritatem de fide esse, adseverant quamplurimi; et S. Augustinus eam ut Catholicam credidisse videtur; ait enim, Quoniam (3) ergo propositio Christo Christiani Catholici sumus.... scimus gratiam non omnibus hominibus dari.... scimus eis quibus datur, misericordia Dei gratuita dari. Scimus, eis quibus non datur, iusto iudicio Dei non dari.... Si ergo istas sententias, quas nos dixi scire, ad fidem rectam et Catholicam pertinere, etiam tu, frater, nobiscum tenes, ago Deo gratias. Et Patres Sardinenses, De gratia, ajunt (4), non digne sentit, quisquis eam putat omnibus hominibus dari, cet. Denique S. Fulgentius (5), SS. Patres Apostolicæ, ait, prædicationis tenentes per omnia veritatem certissime cognoverunt, cognoscendumque libris et epistolis reliquerunt, gratiam Dei non omnibus hominibus generaliter dari; gratuitum quippe donum est Dei gratia.

XXXI. Fides quidem (6) et inchoata et perfecta donum Dei est, et hoc donum quibusdam dari, quibusdam non dari, omnino non dubitet, qui non vult manifestissimis Sacris Litteris repugnare: ergo infidelibus non semper conferuntur Iesu Christi gratiæ. Deinde excaecatis et obduratis sæpissime gratia non datur, quandiu excaecati et indurati sunt. Nec (7) obdurat Deus impertiendo malitiam, sed non impertiendo misericordiam: quibus enim non impertitur, nec digni sunt, nec merentur; at potius, ut non impertiatur, hoc digni sunt, hoc merentur. Caecitas (8) enim cordis, quam solus remoret Inluminator Deus,.... est poena peccati, qua cor superbum digna animadversione punitur.

XXXII.

(1) Serm. XXVI. al. De verb. Apost. XI. c. III. n. 4. (2) Id. De grat. et lib. arb. c. XIII. n. 25. (3) Epist. CCXVII. ad Vital. c. V. n. 16. et 17. (4) Ep. Synodic. de grat. et hum. arb. c. X. (5) De verit. prædest. et grat. c. XV. n. 33. (6) D. Aug. De prædest. sanct. c. VIII. n. 16. (7) Id. Epist. ad Syxt. c. III. n. 14. (8) Id. Cæpt. Julian. l. V. c. III. n. 2.

para que sejam inexcusáveis. Todavia, não é de fê que é dada a todos os homens uma graça interior ineficaz ou suficiente; mais é certíssimo e manifesto que não é dada sempre a todos. É comum a todos a natureza, não a graça, diz Santo Agostinho. Esta natureza é certamente comum aos ímpios e infiéis; mas a graça pela fê de Jesus Cristo é possuída somente pelos que são iluminados por essa fê.

XXX. São em grandíssimo número os que asseveram que esta verdade é de fê; e Santo Agostinho parece tê-la acreditado como católica; diz, com efeito, posto que pela clemência de Deus somos cristãos católicos... sabemos que graça de Deus não é dada a todos os homens... sabemos que àqueles a quem é dada, é dada por gratuita misericórdia de Deus. Se tu, irmão, manténs comigo estas sentenças que, como disse, sabemos que pertencem à fê recta e católica, dou graças a Deus. E os Padres da Sardenha dizem que acerca da graça não pensa bem aquele que julga que é dada a todos os homens, etc. Finalmente, S. Fulgêncio diz: os Santos Padres defensores em tudo da pregação apostólica souberam com toda a certeza e deixaram nos seus livros e cartas o que se devia saber, que a graça de Deus não era dada a todos os homens em geral, porque a graça de Deus é um dom gratuito.

XXXI. A fê inicial e a perfeita são dons de Deus. E quem não quizer contradizer os evidentes testemunhos das Letras Sagradas, não duvide que este dom seja concedido a uns e não concedido a outros. Portanto, as graças de Jesus Cristo não são conferidas sempre aos infiéis. Por isso, muitíssimas vezes a graça não é concedida aos cegos e endurecidos enquanto permanecem na cegueira e no endurecimento. Deus endurece, não comunicando a malícia, mas não comunicando a misericórdia; aqueles a quem não é concedida nem são dignos nem são curados, mas antes são dignos, merecedores de que lhes não seja comunicada. Com efeito, a cegueira do coração que só Deus Iluminador remove... é pena do pecado pela qual o coração soberbo é punido com merecido castigo.

(38)

XXXII. Paryulis denique sine baptismo morientibus omnis denegatur gratia. *Quomodo dicitur* (1), ait D. Augustinus, omnes homines gratiam fuisse accepturos, si non illi, quibus non donatur, eam sua voluntate respuerent quum multis non detur parvulis, et sine illa plerique moriantur, qui non habent contrariam voluntatem. Cave tamen, D. Augustinum, ceterosque SS. Patres non de actuali sed de habituali gratia esse loquutos, dicas: id enim falsissimum quidem est. Sic excaecat, ait D. Augustinus (2), sic obdurat Deus, deservendo, et non adiuvando: praeterea obduratum (3) vocat desertum omni lumine veritatis, id est, gratia possibilitatis, auxilio sine quo.

XXXIII. Non etiam omnibus datur ad orandum gratia efficax, quae quidem necessaria est ut oretur. *Quomodo ergo* (4) invocabunt, in quem non crediderunt? Petere igitur jubemur (5) ut accipiamus, et quaerere ut inveniamus, et pulsare ut aperiatur nobis. Nonne aliquando ipsa oratio nostra sic tepida est, vel potius frigida, et paene nulla, immo omnino interdum ita nulla, ut neque hoc in nobis cum dolore advertamus? quia si vel hoc dolemus, jam oramus, quid ergo aliud ostenditur nobis; nisi quia et petere, et quaerere, et pulsare Ille concedit, qui ut haec faciamus jubet? igitur non volentis, neque currentis, sed miserentis est Dei.

XXXIII. Dogma Catholicum est, idque Tridentini PP. definire, non omnibus dari perseverantiae donum, sine quo nullus usque in finem in iustitia perseverabit umquam: atque confitendum est (6), et misericorditer eum (Deum) dedisse quod dedit; et iuste non dedisse, quod non dedit. Iusti autem, quum peccant, non habent gratiam actualem efficacem, necessariam ad culpam hanc et nunc vitandam, auxilium, inquam, quo iustus velit et operetur. Nisi desertus, ait de S. Petro negante D. Augustinus, non (7) negaret; nisi respectus non staret. Illa (8) negatio non tam erat socordiae et negligentiae, quam ex eo quod Deus eum deseruerat. cet. Nos quantum (9) con-

(1) *Epist. ad Vital. c. VI. n. 19.* (2) *In Ioann. tract. LIII. n. 6.* (3) *De perfection. iustit. c. XVIII. n. 41.* (4) *D. Paull. ad Rom. c. X. 14.* (5) *D. Aug. ad Simpl. l. I. quaest. II. n. 21.* (6) *D. Prosp. Resp. ad obi. VII. Gallor.* (7) *Serm. CCLXXXV. c. III.* (8) *D. Ioann. Chrysost. Hom. XXXI. in Epist. ad Hebr. n. 3.* (9) *D. Aug. De peccatis meritis. l. II. c. XVIII. n. 32.*

XXXII. Finalmente, toda a graça é negada aos meninos que morrem sem baptismo. Como é que se afirma – diz Santo Agostinho – que todos os homens receberiam a graça se aqueles a quem não é dada não a recusam por sua vontade... quando não é dada a muitos meninos e grande parte morre sem a graça, sem que tenham uma vontade contrária, Mas tem cuidado não digas que Santo Agostinho e os restantes Santos Padres falaram não da graça actual mas da habitual – isso é na verdade falsíssimo. Diz Santo Agostinho que Deus cega, endurece, abandonando e não ajudando; além disso, chama ao endurecido abandonado de toda a luz da verdade, isto é, da graça de possibilidade, do auxílio *sine quo*.

XXXIII. Também não é dada a todos a graça eficaz para orar, que é necessária para orar. Como é que hão-de invocar aquele em quem não acreditaram? É-nos mandado pedir para que recebamos, procurar para que encontremos, e bater para que se nos abra. Não é a nossa oração algumas vezes tão morna ou até fria e quase nula, e ainda de tal forma nula que nem sequer advertimos isso em nós com dor? Porque, se sentimos por isso dor, já estamos a orar, que outra coisa nos é mostrado senão que Ele é quem concede o pedir, o procurar, o bater, Ele que manda que façamos estas coisas; por isso, a graça não é dada ao que quer, ao que corre, mas àquele de quem Deus se compadece.

XXXIII. É um dogma católico que os Padres Tridentinos definiram que o dom da perseverança, sem o qual ninguém perseverará na justiça até ao fim, não é dado a todos; e deve confessar-se que Ele (Deus) deu por misericórdia aquilo que deu... e que foi por justiça que não deu o que não deu. Todavia, os justos quando pecam não têm a graça actual eficaz necessária para evitar a culpa aqui e agora, o auxílio, direi, pelo qual o justo quer e opera. Diz Santo Agostinho que S. Pedro, se não tivesse sido abandonado, não o teria negado, e se não tivesse sido olhado, não teria chorado. Aquela negação não era devida tanto à cobardia e negligência, mas ao facto de Deus o ter abandonado.

(39)

concessum est; sapiamus, et intelligamus, si possumus, dominum Deum bonum ideo etiam sanctis suis alienus operis iusti aliquando non tribuere, vel certam scientiam vel victricem delectationem.

XXXV. Habent autem iusti auxilium excitans, seu sufficiens, quum imperfecte volunt, et conantur, quod in eis operatur ipsum et velle et conari imperfectum. Ideo (1) quisque nostrum bonum opus suscipere, agere, implere nunc scit, nunc nescit; nunc delectatur, nunc non delectatur; ut noverit non suae facultatis, sed Divini muneris esse vel quod scit, vel quod delectatur.... Tanto autem magis delectat opus bonum, quanto magis diligitur Deus Summum atque Incommutabile Bonum. Quum autem (2) ab Illo Illius adiutorium deprecamur ad faciendam perficiendamque iustitiam, quid aliud deprecamur, quam ut aperiat quod latebat, et suae faciat quod non delectabat? cetera.

XXXVI. Ex ipsis vero iustis semper causa est, cur eis gratia desit; si enim deserti sunt, prius ipsi deseruerunt. Voluntate sua (3) quisque deserit Deum, ut deseratur a Deo. quis hoc negaverit? Sed ideo petimus, ne inferamur in tentationem, ut hoc non fiat; et si exandimur, utique non sit, quia Deus non permittit ut fiat. nihil enim sit, nisi quod aut Ipse facit, aut fieri Ipse permittit. Potens ergo est, et a malo in bonum flectere voluntates, et in lapsum pronas convertere ac dirigere in sibi placitum gressum.

XXXVII. Cave tamen dicas, praecepta observari non posse, quum deest gratia; haec enim necessaria non est ut illa et dicantur et sint vere possibilia: nam ut potestate (4) aliquid fiat, voluntas adest. Haereticumque est, Divina praecepta esse homini absolute impossibilia, affirmare. Eo ipso quo firmissime (5) creditur, Deum Iustum et Bonum impossibilia non potuisse praecipere, hinc admonemur et in facilibus quid agamus, et in difficilibus quid petamus. Omnia quippe sunt facilia caritati, cui uni Christi sarcina levis est. cet.

XXXVIII. Homini etiam gratia interiori destituto, obdurato nempe et excaecato, Divina praecepta non sunt absolute impossibilia; aliud enim est posse agere, et agere. Ergo
ex

(1) D. Aug. De peccat. merit. l. II. c. XVII. n. 27. (2) Id. ib. c. XVIII. n. 33. (3) Id. De dono persév. c. VI. n. 12. (4) Id. De spir. et lit. c. XXXI. n. 53. (5) Id. De nat. et grat. c. LXVIII. n. 83.

Mantenhamo-nos nos limites da nossa sabedoria, e, se nos é possível, entendamos como o Senhor Deus mesmo aos seus santos não lhes atribui por vezes quer a ciência certa quer a deleitação vitoriosa de alguma obra boa.

XXXV. Têm, todavia, os justos o auxílio excitante ou suficiente quando querem e se esforçam imperfeitamente, porque neles se opera o querer e o esforçar-se imperfeito. Por isso, cada um de nós quando quer empreender, executar ou acabar uma obra, umas vezes tem luzes e outras não; umas vezes experimenta deleite e outras não, para que conheça que essa luz e suavidade para obrar não depende da sua capacidade mas é dádiva Divina... Tanto mais deleita a obra boa, quanto mais é amado o Sumo e Imutável Bem. Quando lhe pedimos o seu auxílio para realizar e terminar a justiça, que outra coisa pedimos senão que abra o que estava escondido e torne suave o que não deleitava? etc.

XXXVI. Vem sempre dos justos a causa de lhes faltar a graça; se estão abandonados, é porque eles abandonaram primeiro. Alguém, por vontade própria, abandona a Deus e com razão é por ele abandonado. Quem negará isto? É por isso que pedimos não ser induzidos à tentação, para que isto não aconteça; e se somos ouvidos, não acontecerá, porque Deus não permite que aconteça. Nada acontece senão aquilo que ele próprio faz, ou o que permite fazer. Tem o poder de desviar do mal para o bem as vontades, converter as propensas à queda, e dispor para si os passos que são do seu agrado.

XXXVII. Tem, no entanto, cuidado, não digas que os preceitos não podem ser observados quando falta a graça; esta não é necessária para que se considerem e sejam de facto possíveis: com efeito, para que o poder realize alguma coisa, necessita do concurso da vontade. É herético afirmar que os preceitos divinos são absolutamente impossíveis ao homem. É pelo facto de acreditarmos que o Deus justo e bom não nos impôs preceitos impossíveis, que somos advertidos acerca do que devemos fazer, quando se trata de coisas fáceis, e o que pedir nas dificuldades. Tudo se torna fácil ao amor e somente para ele o fardo de Cristo é leve.

XXXVIII. Também ao homem destituído da graça interior, endurecido e cego, os divinos preceitos não são absolutamente impossíveis; é coisa diferente poder agir e agir. Portanto

(40)

ex quo homo (1) incipit uti voluntatis arbitrio , et peccare , et non peccare potest ; sed alterum horum non facit , nisi adjutus ab Eo , qui dixit ; Sine me nihil potestis facere : alterum vero propria voluntate. Possit habere (2) fidem , sicut possit habere caritatem , naturae est hominum : habere autem fidem , quemadmodum habere caritatem , gratiae est fidelium. illa itaque natura , in qua nobis data est possibilitas habendi fidem , non discernit ab homine hominem ; ipsa vero fides discernit ab infideli fidelem.

XXXVIII. Et quum SS. PP. , impossibile esse observari et impleri Divina praecepta sine auxilio gratiae , dicunt ; id accipiendum vel in sensu composito , ut dicitur , non absolute sed comparate ; vel quia sine gratia I. Christi requisitas non habent homines vires , ut actu impleant mandata ut oportet ; salva tamen physica liberi arbitrii potestate. praeterea , quod difficile est , id saepe impossibile vocatur.

XXXX. Ergo et ipsis , quibus nulla confertur gratia , infidelibus atque obduratis , iustissime imputantur peccata ; neque necesse est , gratiam saltem excitantem , sufficientem inquam , praecessisse , ut merito imputentur. Quum ergo (3) dicitur homo tradi desideriis suis , inde fit reus , quia desertus a Deo cedit eis , atque consentit , vincitur , capitur , traditur , possidetur ; a quo enim quis devictus est , huic et servus addictus est ; et fit ei peccatum consequens , praecedentis poena peccati. Agis quidem (4) , Illo non adjuvante , libera voluntate , sed male ; ad hoc idonea est voluntas tua , quae vocatur libera , et male agendo fit damnabilis ancilla . . . ad male agendum habes sine adjutorio Dei liberam voluntatem. semper (5) est in nobis voluntas libera , sed non semper est bona.

XXXXI. Igitur neque injustum est , neque inutile peccantes et obduratos monere et hortari , corripere atque corrigere : Ad hoc enim , ait S. Augustinus (6) , ostenditur , quid agere debeant , ut quando id agunt , sicut agendum est . . . accepisse se gaudeant : quando autem non agunt , sive omnino non faciendo , sive non ex caritate faciendo , orent ut , quod nondum habent , accipiant . . . Praecipit (Dominus) ut habeatur caritas ; corripit , quia non habetur caritas ; orat , ut abundet caritas. O homo ,

(1) D. Aug. Op. imp. l. I. c. LXXXVIII. (2) Id. De praedest. sanct. c. V. n. 10. (3) Id. Contr. Julian. l. V. c. III. n. 12. (4) Id. Sermon. CLVI. de verb. Apost. c. XI. n. 12. (5) Id. De grat. et lib. arb. c. XV. n. 31. (6) De corrept. et grat. c. II. et III. n. 4. §.

desde que o homem começa a usar o arbítrio da vontade pode pecar ou não pecar; mas não faz uma destas coisas a não ser com a ajuda d'Aquele que disse: sem mim nada podeis fazer; a outra fá-la pela própria vontade. O ser capaz de ter fê, assim como ser capaz de ter caridade, é próprio da natureza humana. Mas ter fê, assim como ter caridade, é próprio da graça nos que crêem (fiéis). A natureza que nos dá a possibilidade de ter fê não distingue um ser humano do outro, mas a fê distingue um crente do não crente.

XXXVIII. E quando os Santos Padres dizem que é impossível observar e cumprir os preceitos divinos sem os auxílios da graça, isso deve ser entendido ou *in sensu* composito, como se diz, não absolutamente, mas comparativamente; ou porque sem a graça de Jesus Cristo os homens não têm as forças requeridas para que *in actu* cumpram os preceitos, *ut oportet*, salvaguardado, todavia, o poder físico do livre – arbítrio; além disso, àquilo que é difícil, muitas vezes chama-se impossível.

XXXX. Portanto, àqueles aos quais não é conferida nenhuma graça, aos infiéis e endurecidos, justissimamente lhes são imputados os pecados, e não é preciso, ao menos a graça excitante, direi, suficiente, para que com razão sejam imputados. Quando, portanto, se diz que o homem é entregue aos seus desejos torna-se culpável, porque, abandonado por Deus, cede-lhes e dá seu consentimento, é vencido, tomado, entregue, possuído; está destinado à condição de servo daquele que o vence, e o pecado que segue é castigo de um pecado anterior. Se Ele não te ajuda com a tua livre vontade obras certamente, mas obras mal; para isto é idónea a tua vontade que se crê livre; mas obrando mal converte-se em escrava digna de condenação... para agir mal tens sem o auxílio de Deus uma vontade livre. A nossa vontade é sempre livre, mas nem sempre é boa.

XXXXI. Por isso, não é injusto nem inútil aconselhar e exortar, repreender e corrigir os pecadores e endurecidos. Para isto, diz Santo Agostinho, é-lhes indicado o que devem fazer, e quando fazem como devem alegram-se por ter recebido: quando, porém, não agem, seja deixando totalmente de fazer, seja fazendo-o sem amor, devem orar para receber o que ainda não têm. Ordena (o Senhor) que se viva o amor, corrige quando falta o amor e ora para que o amor seja transbordante. Ó homem

(41)

mo, in praeceptione cognosce quid debeas habere, in correptione cognosce tuo te vitio non habere, in oratione cognosce unde accipias quod vis habere; dignus profecto est, qui frequenter legatur et memoria teneatur hic prope divinus liber *De Correptione et Gratia*, quem pro ea Veritate probanda Sanctissimus Doctor provec̃ta jam aetate scripsit, et quasi testamento nobis legavit: quem librum vocat S. Prosper (1) plenum *Divinae Auctoritatis*.

XXXXII. Gratiae, quamvis efficaces sint, non semper easdem habent vires, sed diversi earum sunt gradus. Cur autem (2) illum adjuvet (Deus), illum non adjuvet; illum tantum, illum autem non tantum; illum illo, illum isto modo: penes ipsum est et aequitatis tam secretae ratio, et excellentia potestatis. Ipsa gratia, ajunt PP. Sardinienſes (3), quibuscumque datur, non aequaliter datur; sed secundum mensuram donationis Christi, et unicuique sicut Deus divisit mensuram fidei, qui non hominum personas accipit, sed omnia operatur unus atque idem Spiritus dividens propria singulis prout vult.

XXXXIII. Iesu C. gratiam omnino esse gratuitam, dogma est Catholicum, ex nullis humanis meritis, quae per solas naturae vires habeantur, conferri atque dari. Dei enim (4) donum est, non ex operibus, ut nequis gloriatur; ait D. Paullus, gratiae vehemens defensor atque adſertor. Et Hoc salubriter profitemur, definire (5) Arausici PP. et credimus, quod in omni opere bono non nos incipimus, et postea per Dei misericordiam adjuvamur; sed Ipse nobis, nullis praecedentibus bonis meritis, et fidem et amorem suū prius inspirat.... Unde manifestissime credendum est, quod et illius Latronis.... et Cornelii centurionis.... et Zacchaei.... illa tam admirabilis fides non fuit de natura, sed Divinae largitatis donum. Gratia (6) non invenit sed efficit merita. Spiritus Sanctus ubi (7) vult spirat, non merita sequens, sed etiam ipsa merita faciens: non enim Dei gratia gratia erit ullo modo, nisi gratuita fuerit omni modo.

XXXXIII. Haec veritas Catholica in utroque manifesta est Testamento, maxime in D. Paulli Epistolis. Verum, dari gratiam secundum merita nostra quae ex I. Christi gratia sint,

F

sed

(1) Epist. ad Augustin. n. II. (2) D. Aug. De peccat. merit. l. II. c. V. n. 6. (3) Epist. synod. c. X. (4) D. Paull. ad Ephes. c. II. 8. 9. (5) C. Arausie. II. can. ult. (6) D. Aug. In Ioann. tract. LXXXVI. n. 2. (7) Id. De peccato origin. c. XXIII. n. 28.

descobre nos preceitos o que deves fazer, reconhece na correção o que te falta por tua culpa e aprende na oração a fonte do que desejas possuir. É digno de que se leia frequentemente e de que se retenha na memória o livro quase divino “Da Correção e da Graça” que, em idade já avançada, escreveu para provar esta verdade o Santíssimo Doutor, e que nos legou quase como um testamento: livro que S. Próspero diz ser cheio de Divina Autoridade.

XXXXII. As graças, embora sejam eficazes, não têm sempre as mesmas forças, mas são de graus diversos: porque é que Deus auxilia este e não auxilia aquele; àquele ajuda muito, a este não tanto; a este, deste modo; àquele, daquele modo; em poder dele (Deus) está não só a razão de tão insondável justiça, mas também a excelência do poder. A própria graça, dizem os Padres Sardinenses, àqueles a quem é dada não é dada em igual medida; mas segundo a medida da liberalidade de Cristo, assim, como Deus, que não faz acepção de pessoas, divide a cada um a medida da fé, mas é um e o mesmo Espírito que opera todas as coisas, dividindo o que é seu por cada um, como quer.

XXXXIII. É um dogma católico que a graça de Jesus Cristo é inteiramente gratuita, que é conferida e dada sem quaisquer méritos humanos obtidos apenas pelas forças da natureza. É um dom de Deus, não obtido pelas obras, para que ninguém se glorie, diz S. Paulo, veemente defensor e afirmador da graça. E os Padres de Orange definiram: E isto saudavelmente professamos e acreditamos que em toda a obra boa não somos nós quem começa e somos logo ajudados pela misericórdia de Deus, mas que Ele nos inspira primeiro – sem que preceda algum merecimento bom da nossa parte – a fé e o amor a Ele. De aí que há-de crer-se de toda a evidência que aquela tão maravilhosa fé do ladrão... e a do centurião Cornélio... e a de Zaqueu... não lhes veio da natureza, mas foi dom da liberalidade divina. A graça não encontra, mas produz méritos. O Espírito Santo sopra onde quer, não de acordo com os méritos, mas produzindo os méritos; de resto, a graça de Deus, de nenhum modo seria graça se não fosse totalmente gratuita.

XXXXIII. Esta verdade católica está manifesta em ambos os Testamentos, sobretudo nas Epístolas de S. Paulo. Diz-se, porém, na verdade, que há graça segundo os nossos méritos provenientes da graça de Jesus Cristo

(42)

sed *gratis* etiam tunc dari, in veritate dicitur: quia et ipsa (1) tua merita Illius (Dei) dona sunt. redditur quidem (2) meritis tuis corona sua, sed Dei dona sunt merita tua. Unde et ipsa (3) vita aeterna... quia eadem merita, quibus redditur, non a nobis parata sunt per nostram sufficientiam, sed in nobis facta per gratiam; etiam ipsa gratia nuncupatur, non ob aliud nisi quia *gratis* datur, nec ideo quia non meritis datur, sed quia data sunt et ipsa merita quibus datur. cer.

XXXXV. Ex quo conficitur, falsissimum esse, Deum teneri et conferre et non denegare I. Christi gratiam homini solis naturalibus liberi arbitrii viribus vel facienti, quod in se est, vel obicem non ponenti, vel ad gratiam se praeparanti. Siquis, definire PP. Arausici (4), sine gratia Dei credentibus, volentibus, desiderantibus, conantibus, laborantibus, vigilantibus, studentibus, petentibus, quaerentibus, pulsantibus nobis misericordiam Dei dicit conferri divinitus; non autem, ut credamus, velimus, vel haec omnia, sicut oportet, agere valeamus, per infusionem et inspirationem S. Spiritus in nobis fieri confiteatur.... resistit Apostolo dicenti: Quid habes quod non accepisti? et Gratia Dei sum id quod sum. Post casum hominis (5), ait D. Augustinus, non nisi ad gratiam suam Deus voluit pertinere ut homo accedat ad Eum; neque nisi ad gratiam suam voluit pertinere, ut homo non recedat ab Eo.

XXXXVI. Gratia Iesu Christi non tantum datur *gratis*, sed etiam datur indignis; semper enim primam gratiam et peccatorum remissionem mala merita praecedunt: et iustis *gratis* etiam conferuntur gratiae, et ex se indigni etiam ipsi sunt, et tantum digni ex gratuita gratia. Gratia ergo (6) donatur indignis, ut reddatur debitum dignis.... corona reddi non potuit (Apostolo) digno, nisi gratia data esset indigno.... redditur ergo debitum praemium Apostolo digno; sed ipsum Apostolum indebitum gratia donavit indigno.... Proinde non laboravit (D. Paulus) ut gratiam acciperet, sed accepit ut laboraret; atque ita, unde ad accipienda debita praemia fieret dignus, gratiam *gratis* accepit indignus.

XXXXVII.

(1) D. Aug. In psalm. CXXXIII. n. 11. (2) Id. De gest. Pelag. c. XIII. n. 35. (3) Id. Ep. ad Syxium c. V. n. 19. (4) Conc. II. can. VI. (5) De dono persever. c. VII. n. 13. (6) D. Aug. De gest. Pelag. c. XIII. n. 33. 35, et 36.

mas concedidos gratuitamente; porque, os teus próprios méritos são dons d’Ele (Deus); paga os teus méritos com a coroa, mas os teus méritos são dons de Deus. Daí que a própria vida eterna... porque os mesmos méritos que a conseguem não os alcançamos pela nossa suficiência, mas foram produzidos em nós pela graça; essa mesma vida eterna se chama graça, não por outra coisa, mas porque se dá gratuitamente, e não porque não se dê aos méritos, mas porque se deram antes os méritos pelos quais se dá (a vida eterna), etc.

XXXXV. Donde se conclui que é falsíssimo que Deus é obrigado a conferir e a não negar a graça de Jesus Cristo ao homem que faz o que está nas suas possibilidades só pelas forças naturais do livre arbítrio, ou que não opõe qualquer óbice, ou se prepara para a graça. Definiram os Padres do sínodo de Orange: se alguém disser que se nos confere divinamente misericórdia quando sem a graça de Deus acreditamos, queremos, desejamos, nos esforçamos, trabalhamos, oramos, estamos vigilantes, estudamos, pedimos, buscamos, chamamos, e não confessa que pela infusão e inspiração do Espírito Santo se dá em nós que acreditemos e queiramos fazer o que possamos fazer, como convém, todas estas coisas... resiste ao Apóstolo que diz: que tens que não tenhas recebido? e pela graça de Deus sou o que sou. Depois da queda do homem, diz Santo Agostinho, Deus quis que dependesse da sua graça a aproximação do homem a Ele e à mesma graça devesse o homem não se afastar d’Ele.

XXXXVI. A graça de Jesus Cristo não só é dada gratuitamente, mas também é dada aos indignos; porém, sempre os maus méritos precedem a primeira graça e o perdão dos pecados; e as graças também são conferidas gratuitamente aos justos e ex se (de si) também são indignos e só pela graça gratuita são dignos. Portanto, a graça é dada aos indignos... para que o devido seja dado aos dignos... a coroa não pôde ser dada ao (Apóstolo) digno sem que a graça fosse dada ao indigno... é dado, portanto, o prêmio devido ao Apóstolo digno; mas foi a graça que deu o próprio Apostolado indevido ao indigno... assim não trabalhou (S. Paulo) para que recebesse a graça, mas recebeu-a para que trabalhasse; e deste modo, o indigno recebeu gratuitamente a graça para que se fizesse digno para receber os prêmios devidos.

(43)

XXXXVII. Haec gratia (1) cur ad illum veniat, ad illum non veniat, occulta esse causa potest, injusta non potest.... cuius profunditatis veluti horrore (D. Paullus) percussus, o altitudo, inquit, divitiarum sapientiae et scientiae Dei! quam interuabilia iudicia ejus et intelligibiles viae ejus! valde ergo paruum sensum habemus ad discutiendam justitiam iudiciorum Dei, ad discutiendam gratiam gratuitam, nullis meritis praecedentibus non iniquam, quae non tam morvet quum praestatur indignis, quam quum aequè indignis aliis denegatur.

XXXXVIII. Iam si ad illam (2) profunditatem scrutandam quisquam nos coarctet, cur illi ita suadeatur, ut persuadeatur, illi autem non ita; duo sola occurrunt interim, quae respondere mihi placeat: o altitudo divitiarum! et numquid iniquitas apud Deum? Cui responsio ista displicet, quaerat doctiores, sed caveat ne intromittat praesumptores. Vires (3) suas metiantur, et fortiora se non scrutentur: sufficiat eis scire, quod non sit iniquitas apud Deum. Igitur sola Divina Voluntas est una causa, cur his potius conferatur gratia quam aliis: prima etiam est Ratio aequè Causa, cur aliis detur gratia, aliis non detur; volens ostendere Ram per Iustitiam, et divitias gloriae suae in rassa Misericordiae per Misericordiam.

XXXXVIII. Denique Catholicum dogma est Iesu Christi gratiae, etsi omnipotentissimam et insuperabilem humanam voluntatem movendi facultatem habeat; liberum tamen arbitrium et libere et vere cooperari: quod Tridentini PP. definire. Intelligant igitur, ait S. Augustinus (4), si filii Dei sunt, Spiritu Dei se agi, ut quod agendum est agant; et quem egerint, Illi, a quo aguntur, gratias agant: aguntur enim ut agant, non ut ipsi nihil agant; et ad hoc eis ostenditur quid agere debeant, ut quando id agunt, sicut agendum est, id est, cum dilectione et delectatione iustitiae; suavitatem, quam dedit Dominus, ut terra eorum daret fructum suum, accepisse se gaudeant. Totum (est) ex Deo (5) non tamen quasi dormientes (simus), non quasi ut non conemur, non quasi ut non velimus. etc.

L. Cave tamen existimes, Deum seu Gratiam, et hominem

(1) D. Aug. De peccat. merit. l. I. c. XXI. n. 29. (2) Id. De spir. et lit. c. XXXIII. n. 60. (3) Id. Contr. duas epist. Pelagian. l. III. c. VI. n. 16. (4) De corrept. et grat. c. II. n. 4. (5) D. Aug. Serm. CLXVIII. de verb. Apost. c. XI. n. 13.

XXXXVII. A causa pela qual a graça é dada a este e não é dada àquele pode ser uma causa oculta, mas não é injusta... de cuja profundidade S. Paulo, tocado por uma espécie de horror, exclama: ó altitude das riquezas da sabedoria e da ciência de Deus. Quão insondáveis são os seus juízos e impenetráveis os seus caminhos! Temos um débil entendimento para discutir a justiça dos juízos de Deus, e a gratuidade da sua graça, a qual não é injusta, mesmo quando se dá sem méritos precedentes; e quando se concede a indignos não nos impressiona tanto como quando se nega a outros que também a não merecem.

XXXXVIII. Se alguém insistir em que investiguemos aquela profundidade a ponto de perguntarem porque a este se aconselha para que se persuada e àquele outro não, há somente duas respostas que me agradam: ó altitude das riquezas! e há, porventura, injustiça da parte de Deus? A quem esta resposta não satisfizer, interrogue outros mais doutos, mas tenha cuidado em não encontrar os mais presunçosos. Meçam as suas forças e não procurem (forças) superiores às suas possibilidades; basta-lhes saber que em Deus não há iniquidade. Por isso, uma só é a causa por que a estes é concedida a graça de preferência àqueles – a Vontade Divina: é também a primeira Razão e Causa por que a graça é dada a uns e não é dada a outros: querer mostrar a Ira por justiça, e as riquezas da sua glória nos Vasos de Misericórdia por Misericórdia.

XXXXVIII. Finalmente é dogma católico definido pelos Padres Tridentinos, que o livre – arbítrio livre e verdadeiramente coopera com a graça, embora esta tenha a faculdade omnipotentíssima e insuperável de mover a vontade. Entendam, diz Santo Agostinho, que, se são filhos de Deus, são conduzidos pelo Espírito de Deus, de modo que façam o que devem fazer, e depois de tê-lo feito, agradeçam àquele de quem recebem as forças. São movidos a agir, não para que não façam nada; é-lhes indicado o que devem fazer e, quando fazem como devem, ou seja, com amor e gosto pela justiça, alegrem-se por ter recebido a suavidade que o Senhor deu, para que sua terra produzisse o seu fruto. Tudo provém de Deus, não como se nos deitássemos a dormir, como se não nos esforçássemos, como se não quiséssemos.

L. Todavia, tem cuidado, não julgues que Deus ou a graça e o homem

EMP

nem in operando esse duas causas *partiales*, ut ajunt; totum enim opus Deo tribuendum est, et totum homini; quod utique gratia operatur in homine et cum homine, et idem homo vere operatur cum gratia. Sic (1) ista (gratia) cum libero arbitrio operatur, ut tantum illud in primo praeveniatur, in ceteris comitetur. ad hoc utique praeveniens, ut jam sibi deinceps coope- retur; ita tamen, quod a sola gratia coeptum est, pariter ab utroque perficitur; ut mixtim non sigillatim, simul non vicissim, per singulos profectus operentur, non partim gratia, partim libe- rum arbitrium; sed totum singula opere individuo peragant. to- tum quidem hoc, et totum illa; sed ut totum in illo, sic totum ex illa.

LI. Igitur Catholica Religione confiteri obstringimur: *Utrumque* (credere et operari) nostrum esse (2) propter arbi- trium voluntatis; et utrumque tamen datum esse per spiritum fi- dei et caritatis... *Utrumque* Ipsius (Dei) esse, quia Ipse prae- parat voluntatem; et utrumque nostrum, quia non fit, nisi vo- lentibus nobis. quod centies probat D. Augustinus.

LII. *Ista* tamen quaestio, ait Sanctissimus Doctor Augu- stinus (3), ubi de arbitrio voluntatis et Dei gratia disputatur, ita est ad discernendum difficilis, ut quando descenditur liberum arbitrium, negari Dei gratia videatur; quando autem adseritur Dei gratia, liberum arbitrium putetur auferri. In cujus quidem quaestionis profunditate multorum (4) ingenia conteruntur, in- vestigare conantia; ut ad extremum eis dicatur; o homo tu quis es, qui respondeas Deo? et quum homo haec non capiat, caveat praecipitum. melior est (5) enim fidelis ignorantia, quam temeraria scientia.

(1) S. Bernard. *De gratia et lib. arbitr.* c. XIII. n. 47. (2) D. Aug. *Retra.* l. I. c. XXIII. n. 2. et 3. atque *De dono persév.* c. XIII. n. 33. (3) *De grat. Christ.* c. XXXVII. n. 52. (4) Id. *Epist.* CXXX. ad Honorat. *De grat. N. Testam.* c. XXVI. n. 64. (5) Id. *Serm.* XXVII. c. III. n. 4.

OLISIPONE. Ex Typographia Regia. Anno 1788.

Permissa Regiae Curiae Commissionis Generalis pro Examine,
et Censura Librorum.

no operar são, como dizem, duas causas parciais: toda a obra deve ser atribuída a Deus, e toda ao homem; porque a graça opera no homem e com o homem, e o mesmo homem opera verdadeiramente com a graça. Colabora com o livre – arbítrio da seguinte forma: primeiramente se antecipa a ele e depois o acompanha; e se antecipa a ele para que depois possa ser seu colaborador. Deste modo, o que somente começa a graça o fazem depois os dois; avançam simultaneamente, não em separado; não um antes e outro depois, mas ao mesmo tempo. Não faz uma parte a graça e outra o livre – arbítrio. Cada um faz o todo na mesma e única obra. Os dois fazem o todo. O todo se faz com o livre – arbítrio e o todo se faz pela graça.

LI. Por isso, somos obrigados a confessar com a Religião Católica: ambas as coisas (crer e operar) são nossas pelo arbítrio da vontade e, sem embargo, ambas as coisas são dadas pelo Espírito de fé e de caridade; ambas as coisas são do próprio Deus, porque Ele prepara a vontade, e ambas as coisas são também nossas, porque nada se faz a não ser que o queiramos – o que Santo Agostinho prova centenas de vezes.

LII. Todavia, esta questão, diz o Santíssimo Doutor Agostinho, acerca do arbítrio da vontade e da graça de Deus, é disputada de tal modo que é difícil de discernir, pois que, quando se defende o livre – arbítrio, parece negar-se a graça de Deus, e quando se afirma a graça de Deus, pensa-se que se anula o livre – arbítrio. Muitos engenhos se esgotaram para investigar este mistério e ao fim há que dizer-lhes: ó homem, quem és tu para pedir contas a Deus? E, como não compreende estas coisas, acautele-se do abismo: é melhor a ignorância do crente do que a ciência temerária.